

Neues Siedlungsblatt

Unabhängige Tageszeitung.

Redaktion und Hauptgeschäftsstelle, Bielsko, Piłsudskiego 18, Tel. 1029. Geschäftsstelle Katowice, ul. Młyńska 45-8. Erscheinungsweise: täglich morgens. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anpruch auf Rückerstattung des Bezugspreises. Bankkonto: Schlesische Komptobank, Bielsko. Bezugspreis ohne Zusendung 81. 4.- monatl. (mit illustrierter Sonntags-

beilage „Die Welt am Sonntag“ 81. 5.50), mit portofreier Zusendung 81. 4.50, (mit illustriertem Sonntagsbeilage 81. 6.-). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 16 Groschen, im Reklameteil die 6 mal gespaltene Millimeterzeile 82 Groschen. (Bei Wiederholung Rabatt).

3. Jahrgang.

Sonntag, den 20. Juli 1930.

Nr. 192.

Zusammenschluß der Agrarstaaten?

Die ständig steigende Weltwirtschaft wirkt auf die jungen Agrarländer Osteuropas um so heftiger zurück, als nach innen und nach außen in diesen Ländern noch immer ein schwerer Kampf um die endgültige Form auch der politischen Gestaltung zu beobachten ist, der ein Kaleidoskopartig wechselndes Bild bietet. Es läßt sich nicht ohne weiteres feststellen, wo in diesem Kampfe die Grenzlinie zwischen Politik und Wirtschaft verläuft. Es scheint vielmehr festzustehen, daß sich diese beiden Elemente wechselseitig bedingen, ja, man könnte sogar nicht fehlgehen, wenn man wenigstens für die gegenwärtige Epoche annimmt, daß die Wirtschaft etwa um Kopfeslänge der Politik vorangeht. Nur so ist es zu erklären, daß gerade aus dem europäischen Osten der Gedanke kam, die Agrarstaaten Europas müßten sich zusammenschließen, um der Sollpolitik der Industriestaaten durch Zollmaßnahmen ihrerseits wirtschaftlich entgegenzutreten. Es ist klar, daß ein solches Problem so einseitig nicht gelöst werden kann, und daß auf dem Gebiete der Wirtschaft der Grundsatz „Auge um Auge, Zahn um Zahn“, oder, wie man hier sagen müßte, „Zoll um Zoll“, letzten Endes un durchführbar ist. Darum darf auch hinter den Gedanken eines Zusammenschlusses der Agrarstaaten mit vielem Recht ein ernstes Fragezeichen gesetzt werden, das Wort „Ex oriente lux“ hat sich wieder einmal nicht bewahrheitet.

Nichtsdestoweniger wäre es falsch, den Gedanken völlig in den Bereich der Phantasie zu verweisen. Eine derartige Bagatellisierung ist in diesem Falle um so weniger am Platze, als in der oben erwähnten Formulierung, mag sie auch in dieser Form noch so schief sein, immerhin ein gut Stück Wahrheit liegt. Der Zusammenschluß von Agrarstaaten im Osten Europas würde nämlich, wenn man den Gedanken bis an sein Ende verfolgt, nichts anderes bedeuten, als die Herstellung eines einheitlichen Wirtschaftsgebietes von unvergleichlich größerem Umfang, mit anderen Worten, die Erweiterung des inneren Marktes der einzelnen Teilnehmerländer. Demnicht Produktionsverteidigung dürfte die Parole lauten, sondern Produktionsverwertung und diese kann in befriedigender Weise nur dann erfolgen, wenn es tatsächlich gelingt, ein geregeltes Austauschverhältnis zwischen Industrie und Landwirtschaft herbeizuführen, d. h., weniger primitiv ausgedrückt, Konsumpolitik auf weite Sicht betreiben. Allerdings sind die vorhandenen politischen Widerstände nicht zu unterschätzen, die sich insbesondere im Verhältnis, z. B. zwischen Ungarn und den Ländern der Kleinen Entente geltend machen. Aber, von diesen politischen Schwierigkeiten abgesehen, die durch die wirtschaftliche Entwicklung leicht überwunden werden können und bei normalem Verlauf wohl auch werden überwunden werden, gibt es noch andere beachtenswerte Schwierigkeiten, die sich dem Einfluß der Agrarländer Osteuropas durchaus entziehen. Vor allem wäre hier darauf zu verweisen, daß die Agrarländer infolge ihrer mehr oder weniger gleichartigen Struktur sich nicht entsprechend ergänzen, da ihnen das mindestens ebenso wichtige industrielle Element in einem Maße fehlt, das sie von vornherein in einen Gegensatz zu den Industrieländern bringt, der neue Ausblicke auf neue Kollämpfe eröffnet. Demnach der Gedanke liegt zu nahe, daß die Agrarländer die vermeintliche Vormachtstellung, die sie nach einem Zusammenschluß zu erringen glauben, zu Repressalien gegen jene Industrieländer anwenden werden, die, wie zuletzt Deutschland, versuchen werden, ihre innere Landwirtschaft vor Preiszusammenbrüchen und damit vor Krisenhaften Erschütterungen zu bewahren. Von größerer Bedeutung aber ist die nicht aus der Welt zu schaffende Tatsache des Einflusses Amerikas und Russlands auf die internationale Preisgestaltung. In der Vergangenheit, aber auch in der Zukunft werden die amerikanischen Getreidebörsen die Preise zu bestimmen haben, zu denen der Bauer im verschiedensten rumänischen oder polnischen, jugoslawischen oder ungarischen Dorfe seine Produktion dem Konsum, d. h. der inneren oder der internationalen Wirtschaft, zu führen wird. Diese Vormachtstellung Amerikas mit seinem enormen Produktionsüberdruck, der zum Teile auch auf die außerordentlich rationalistische Betriebsmethode zurückzuführen ist, der Europa nur in Belgien und Holland Gleichartiges entgegenzusetzen hat, wird auch der engste Zusammenschluß der osteuropäischen

Falsche Folgerungen der Opposition.

Die Beträufung des Generals Konarzewski mit der Leitung des Kriegsministeriums.

Die Beträufung des Generals Konarzewski, des bisherigen ersten Vizeministers mit der Leitung des Kriegsministeriums hat der Oppositiopspresse Gelegenheit gegeben, aus dieser Tatsache eine Reihe von Folgerungen zu ziehen, die jeder Grundlage entbehren wie zum Beispiel, daß Marschall Piłsudski von der Stelle eines Kriegsministers zurückgetreten sei und sogar, daß er die Absicht habe, sich ganz aus dem politischen Leben zurückzuziehen. Im Zusammenhang damit, wird ein halbamtlisches Communiqué mit folgenden Inhalten:

Angesichts der Beträufung des bisherigen Vizeminister Konarzewski mit der Leitung des Kriegsministeriums für die Zeit des Sommerurlaubes des Marschalls Piłsudski verbreitet ein Teil der Presse phantastische Gerüchte und behandelt diese Tatsache als etwas ungewöhnliches und sensationelles. Auf Grund von Nachrichten aus bestinformiert.

ten Kreisen kann kategorisch festgestellt werden, daß alle diese phantastischen Gerüchte vollkommen unbegründet sind und daß dieses Ereignis jeder politischen Bedeutung entbehrt. Die Beträufung des Vizeministers mit der Leitung eines Resorts für die Zeit der Abwesenheit des amtierenden Ministers ist keine neue und durch die Praxis seit Jahren festgesetzte Angelegenheit. Wenn wir schon eine ähnliche Lage in der Zeit der Reise des Marschalls Piłsudski auf seinen Urlaub nach Rumänien im Jahre 1928 nicht berühren wollen, so genügt es, an derartige Beispiele zu erinnern und zwar wurde im Jahre 1928 mit der Leitung des Finanzministeriums für die Zeit des Urlaubes des Finanzministers Grabski Vizeminister Ławrski und für die Zeit der Abwesenheit des damaligen Justizminister Hugonowski mit der Leitung des Justizministeriums der Vizeminister Siemnicki bestimmt.

Die Ugrarkonferenz.

Im Zusammenhang mit dem Vorschlag der polnischen Regierung, den diese den landwirtschaftlichen Staaten Europas wegen Einberufung einer gemeinsamen Konferenz der Landwirtschaftsminister dieser Staaten gestellt hat, stellen die Zeitungen fest, daß die polnische Initiative mit Berücksichtigung der Stimmung, die sich in den landwirtschaftlichen Staaten Mitteleuropas gebildet habe und deren Wesen das Bestreben ist, eine einheitliche Front der Agrarstaaten Europas zum Schutz vor dem Übergewicht der Industriestaaten zu schaffen, erfolgt ist. Die Zeitungen bemerken wei-

ters, daß die Tendenzen der Zusammenarbeit der Agrarstaaten schon seit der Wirtschaftskonferenz in Genf im Jahre 1927 hervortreten und immer stärker zum Ausdruck kommen. Polen war immer eine aktive Vertreterin der Idee der wirtschaftlichen Annäherung der Agrarstaaten und ist deshalb mit seiner Initiative jetzt hervorgetreten. Polen hat seinen Vorschlag folgenden Staaten gemacht. Estland, Lettland und Finnland und den südostlichen Staaten Europas der Tschechoslowakei, Rumänien, Ungarn, Jugoslawien und Bulgarien.

Agrarstaaten, die immerhin nur einen Teil, wenn auch gewiß einen sehr beachtenswerten Teil des europäischen Produktions- und Konsumtionsgebietes darstellen, niemals breiten können. Auf der anderen Seite aber steht Russland, d. h. das russische Dumping. Die Sonderstellung, die Russland politisch im internationalen Völkerverkehr einnimmt, erstreckt sich auch auf die Wirtschaft. Auch hier erachtet sich Russland an die geltenden Regeln des internationalen Verkehrs der „bürgerlichen Welt“ nicht gebunden. Infolgedessen ist es auch in der Lage, eigene Preispolitik zu treiben, d. h. die von ihm geforderten Preise den inneren Bedürfnissen des russischen Reiches oder auch nur der Regierung entsprechend zu bestimmen. Gegen diese Konkurrenz ist um so schwerer anzukämpfen, als dem „bürgerlichen Kaufmann“ kein Mensch verdenken kann, wenn er versucht, die hier sich ergebende Preisspanne zu seinen Gunsten auszunützen. — Das Resultat wäre demnach, daß ein Zusammenschluß der osteuropäischen Agrarländer, wenn man dieses Wort gebrauchen darf, eine vertikale Organisation ergäbe, in Gegenfaß zu jenen Ländern mit gemischter Produktionsstruktur, wie etwa Frankreich, die sich fast autarkisch selbst befriedigen können, d. h. zielbewußt eine horizontale Organisation ihrer Wirtschaft durchgeführt haben. Wir hätten demnach in Europa zwei Linien, die parallel laufen, anstatt sich zu schneiden; das Wesentliche aber wäre eben eine Organisation, die irgendwie und in absehbarer Zeit dazu führt, daß die divergierenden Interessen ausgeglichen werden. Ein Zusammenschluß, der zu einer weiteren Verschärfung des Interessengemisches führt, kann vielleicht einen Augenblickserfolg herbeiführen, aber es wäre ein Pyrrhus-Sieg, dessen Folgen auf Seite der Konsumenten die angenehmsten sein würden. Aus dieser Sackgasse kann nur ein reines Freihandelsystem herausführen. Wenn sich Europa zu diesem System nicht bald entschließt, so wird es auf der abschüssigen Bahn, auf die es

sich begeben hat, nur noch weiter abwärts gleiten. — Diese Mahnung richtet sich allerdings nicht allein an die Agrarstaaten, sondern auch an die Industriestaaten, denn das gegenwärtig in Europa herrschende Zollsysteem, welches die Konkurrenz vernichtet, birgt Gefahren in sich, die wirtschaftlich und politisch gleich ernst sind.

Konferenz des Ministerpräsidenten.

Ministerpräsident Skawek hat am Freitag eine längere Konferenz mit dem Innerminister Dr. Skawek-Sładkowski abgehalten und dann den gewesenen Innerminister und jetzigen Wojewoden von Wolhynien Józefowsky empfangen.

Wirtschaftliche Konferenz der Nowogroder Wojewodschaft.

Im Zusammenhang mit der beabsichtigten wirtschaftlichen Konferenz beim Staatspräsidenten über die wirtschaftlichen Fragen der nordöstlichen Gebiete hat der Wojewode Bęczkowski für die nächsten Tage die Vertreter der Landwirtschaft, der Industrie und des Handwerks der Nowogroder Wojewodschaft zwecks Ausarbeitung der Forderungen der Nowogroder Bevölkerung für die Konferenz bei dem Staatspräsidenten einberufen.

Die Warenbörse in Wilna.

Die Handels- und Gewerbekammer in Wilna beschäftigt sich bereits seit längerer Zeit mit den Vorbereitungsarbeiten zur Errichtung einer Warenbörse.

Interview des rumänischen Verkehrsministers mit Vertretern der polnischen Presse.

Der rumänische Verkehrsminister Manoilescu hat vor seiner Abreise von Warschau nach Berlin einige Vertretern der polnischen Presse ein Interview gewährt.

Der Minister erwähnte den großen Sieg vor zehn Jahren, der die ganze Welt in Bewunderung versetzt hat, den Polen Dank seiner Einigkeit und dank dem Genie seiner Feldherren davongetragen hat, dann besprach er die Erfolge Polens auf konstruktivem Gebiete, vor allem auf dem Gebiete des Verkehrswesens und der Industrie. „Während der erst erwähnte Sieg“ — sagte Minister Manoilescu — „ein Beweis der Lebenkraft des polnischen Volkes und des polnischen Staates ist, ist der zweite Sieg eine Garantie für ganz Europa, was man von der Zivilisation Polens erwarten kann.“

Der Minister drückte seine Anerkennung für die polnische Verkehrsausstellung und die Fortschritte Polens auf technischem Gebiete aus.

Bezüglich der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Rumänien und Polen bemerkte der Minister, daß darüber bisher viel gesprochen, aber wenig getan worden sei. Jetzt sei der Zeitpunkt gekommen, wo die Worte im Läten umgewandelt werden müssen. Die Bedingungen für die Entwicklung der wirtschaftlichen rumänisch-polnischen Beziehungen sind glänzend, wenn wir finden in Polen eine Garantie der Stabilität, die in den Personen des Staatspräsidenten Moscicki, des Marschall Piłsudski und der Mitglieder der Regierung ihren Ausdruck findet. In Rumänien eröffnet sich wiederum durch die Regierungsumbernahme durch König Karl 2. eine neue Ära.

Das letzte Projekt Polens bezüglich der Zusammenarbeit der Agrarstaaten, erklärt der Minister, wurde in Rumänien mit großem Wohlwollen aufgenommen.

Kontrolle des Personaletsats des Innenministeriums.

Das Innenministerium hat an die ihm unterstehenden Ämter ein Birkular erlassen, indem die Einführung einer Kontrolle des Personaletsats, das den betreffenden Ämtern zur Verfügung steht, angeordnet wird. Diese Einführung hat den Zweck den einzelnen Ämtern eine Verständigung mit dem Ministerium bei der Besetzung der freien Posten zu erleichtern.

Interministerielle Kommission über Touristikpropaganda.

Im Verkehrsministerium hat die 15. Konferenz über touristische Angelegenheiten unter Beteiligung der interessierten Ministerien und zwar des Außenministeriums, des Innenministeriums, des Ministeriums für öffentliche Arbeiten und des Ministeriums für Handel und Industrie stattgefunden. An der Konferenz nahmen auch Vertreter der polnischen Kurorte und der Reisebüros „Wagon Lit Coot“ und „Orbis“ teil. Der Hauptgegenstand der Konferenz war der Bericht über touristische Propaganda der Reisebüros, damit die maßgebenden Faktoren die Richtlinien dieser Propaganda kennen lernen und weiters die Festsetzung von Richtlinien zur besseren Organisation dieser Propaganda. Von nun an werden solche Konferenzen jede Woche stattfinden.

Reichsminister Dr. Curtius über die deutsche Antwort auf das Europa-memorandum.

New York, 19. Juli. In einer Unterredung mit dem Berliner Vertreter der „New York Times“ erklärte Reichsminister des Außenhandels Dr. Curtius:

In unserer Antwort auf das Briand'sche Europamemo-randum haben wir erneut den Gedanken zum Ausdruck gebracht, daß die Bestrebungen zur Herbeiführung eines besser organisierten Europa keine Spize gegen andere Länder und andere Kontinente haben dürfen. Ich brauche nicht hinzuzufügen, daß die Pflege unserer Beziehungen zu den Vereinigten Staaten von Amerika hierbei hauptsächlich mitbestimmend gewesen ist. Der Gedanke, in diesem Jahrhundert der Weltverbündtheit das Rad der Geschichte rückwärts zu drehen und uns auf Europa zurückzuziehen wollen, wäre in geistiger, politischer und wirtschaftlicher Hinsicht gleich verfehlt. Wohl aber gibt es auf diesem alten Kontinent, genug Aufgaben die wir selbst in die Hand nehmen können und müssen. Besonders auf wirtschaftlichem Gebiete ist unser Kontinent in vieler Hinsicht schlecht organisiert. Wir sind überzeugt, daß eine rationellere Gestaltung der Wirtschaft und daß die Hebung der Kaufkraft in weiten Teilen Europas gerade auch in den Vereinigten Staaten von Amerika zu Gute kommen wird. Nicht minder hat die ganze Welt ein Interesse daran, daß die politischen Verhältnisse in Europa befriedigt werden. Diese notwendige politische Arbeit wird wieder befriedigend auf das wirtschaftliche Leben wirken.

Der Umsturzversuch in Portugal gescheitert.

Paris, 19. Juli. „L'Avant“ meldet aus Lissabon: Nach einer Mitteilung des Innenministeriums sind Gegner der Regierung, die einen Umsturz geplant hätten und zwar Zivil- und Militärpersonen, verhaftet worden.

Paris, 19. Juli. Nach einer Meldung aus Lissabon sollen die vorgenommenen Verhaftungen im Zusammenhang mit dem gescheiterten Plan des Sturzes der Diktatur stehen. Unter den Verhafteten befinden sich eine Anzahl von Offizieren, darunter die Generale Cardoso und Barbeira. Die Verhafteten werden nach den Azoren abtransportiert. Die Garnison von Lissabon befindet sich in Alarmbereitschaft.

Schlesischer Budgetkonflikt.

Die Kompromißvorschläge der Opposition.

Über Ersuchen des Wojewoden Dr. Grzyński ist, wie wir bereits berichtet haben, durch den Sejmarschall ein Seniorennkongress einberufen worden, um die Möglichkeiten eines Kompromisses in dem Konflikt zwischen der Majorität des Sejm und der Regierung zu erwägen. Der Seniorennkongress hat drei Sitzungen abgehalten und schließlich haben die Clubs über Ersuchen des Wojewoden ihren Standpunkt demselben durch Vermittlung des Sejmarschalls schriftlich dargelegt. Die oppositionellen Parteien bestehen auf dem Budgetrecht des Sejm und beantragen folgende drei Möglichkeiten, um aus der gegenwärtigen Situation herauszukommen:

1. Der Sejm wird die ihm vorgelegten Zusammenstellungen der Einnahmen und Ausgaben der Wojewodschaft sowie in den früheren Jahren als Präliminar behandeln und im Artikel 9 des Finanzgesetzes erklären, daß er die ohne Zustimmung des Sejm gemachten Ausgaben eg post bestätige.

2. Nach Erhalt der geteilten Kredite für das Jahr 1930-31 auf schon verausgabte und noch nicht verausgabte Kredite wird der Sejm das Budget für die noch bleibende Periode des Budgetjahres zum Beispiel für die Zeit vom 1. November I. J. bis zum 31. März 1931 beschließen. Gleichzeitig erklärt der Sejm, daß er die aus Verträgen oder anderen klagbaren Titeln hervorgehenden Ausgaben sachlich und mit der größtmöglichen Nachsicht behandeln werde. Die Frage der Ausführung des ohne seine Zustimmung erstellten Budgets für das Jahr 1929-30 wird für die Zeit vom 1. April bis zum 30. August I. J. wird der Sejm als offene

strittige Frage belassen, wobei er seinen grundsätzlichen Standpunkt bezüglich seines Rechtes auf Beschließung des Budgets in Form eines Antrages oder einer Resolution feststellen wird.

3. Die Regierung wird dem Sejm das ohne seine Zustimmung erstellte Budget für das Jahr 1929-30 zur Bestätigung eg post samt dem Indemnierungsgesetz vorlegen. Der Sejm wird, wenn er diese Vorlagen sofort erhalten wird, sofort beschließen und dann das Budget 1930-31 samt dem ihm vorgelegten Finanzgesetz ohne jede Anerkennung im Artikel 9 des letzteren beschließen. Gleichzeitig erklärt der Sejm, daß er die Kredite, die aus Verträgen oder anderen klagbaren Titeln hervorgehen mit der größtmöglichen Nachsicht und Bereitwilligkeit zu Kompromissen behandeln wird.

Der deutsche Klub ist bezüglich der bereits im Jahre 1930-31 ausgenutzten Kredite weiter gegangen, indem er sich bereit erklärt hat, alle diese Kredite zu beschließen. Wie verlautet soll der Wojewode sich für die Kompromißformel Nr. 2 ausgesprochen haben. Der Konflikt bezüglich der offen gebliebenen Frage wird durch den zu errichtenden Verfassungsgerichtshof der Wojewodschaft entschieden werden.

Der Sejm wurde bei Beginn der Budgetberatungen seinen Standpunkt bezüglich des ausschließlichen Rechtes des Sejm zur Beschließung der Budgets feststellen und die Regierung würde ihrerseits wieder eine Erklärung über ihren Standpunkt diesbezüglich abgeben.

Aenderung der Vorschriften über Wucher

Die seit längerer Zeit erwartete Verordnung des Finanz- und Justizministers über die Vorschriften bezüglich des Geldwuchers ist erschienen und ist vom 15. Juli I. J. an bereits in Kraft. Die materiellen Vorteile bei Kreditgeschäften dürfen nicht 11 Prozent pro anno überschreiten. Diese Verordnung bezieht sich auf die Banken, alle Kreditinstitute und auch auf die Kooperationen, die sich mit Bankgeschäften befassen.

Die Vorschrift umfasst nicht den Ersatz der Kosten für Portos, Abgaben und Stempelgebühren und umfasst auch nicht die Umsatzprovision auf Rechnung des offenen und laufenden Kredites. Die Provision darf jedoch nicht ein Viertel Prozent von deren höheren Seite des Umtaktes nach Abzug des Saldos und der frankierten Positionen oder ein

Viertel des Umtaktdaldo der betreffenden Periode überschreiten. Bei Darlehen gegen Verpfändung von beweglichen Sachen, mit Ausnahme von Wertpapieren und Waren, dürfen die materiellen Vorteile aus dem Titel der Sumsen und Provision von der erteilten Anleihe nicht 11 Prozent pro anno und, bis auf Widerruf, 1 Prozent monatlich von den Summen, die aus dem Titel der Entschädigung für die Versicherung, Aufbewahrung und Schätzung der verpfändeten Sachen erhoben werden, übersteigen.

Die materiellen Vorteile aus früher abgeschlossenen Verträgen, in denen Vorteile über die jetzige Norm festgesetzt worden sind, können infofern in Kraft bleiben, daß die Zinsen in der besprochenen Höhe bis zum 31. Juli 1930 eingehoben werden können.

Der Tag in Polen.

Durch Blitzschlag getötet.

In der Nacht von Freitag auf Samstag wollte die 19-jährige Valeria Ruttowska während des Gewitters, das in dieser Nacht über der ganzen Wilnaer Wojewodschaft getobt hat, dessen Ende abwarten und stellte sich unter einen Baum. Ein Blitz, der in diesen Baum eingeschlagen hat, tötete das Mädchen.

Autokatastrophe bei Wilna.

Aus Wilna wird berichtet: In der Nacht von Donnerstag auf Freitag hat sich auf der Landstraße Wilno-Grodnó eine Autokatastrophe ereignet. Ein mit Passagieren überfüllter Autobus ist in der Nähe von Radun in einen Graben gefallen und umgekippt. Unter dem Autobus wurden vier schwer verletzte und einige leichter verletzte Personen hervorgezogen. Sie wurden in das Spital in Radun übergeführt.

Auslieferung eines Verbrechers an Polen

Die Wilnaer Presse teilt mit, daß die lettischen Behörden der polnischen Grenzbehörde auf dem Abschnitt Dursztad aus der Podlesie geflohenen Verbrecher Aleksander Drozdowicz ausgeliefert haben. Derselbe graffierte seit längerer Zeit auf dem Gebiete der Wilnaer Wojewodschaft und war, als man ihn verhaftet wollte, nach Lettland geflohen.

Autounfall des Präsidenten Okolowicz

Die Posener Morgenzeitungen berichten, daß der Präsident des Kreisbodenamtes in Posen, Okolowicz, vor einigen Tagen einen Autounfall auf dem Wege von Gniezno nach Posen gehabt habe. Präsident Okolowicz ist ernstlich verletzt worden und ist sein Zustand infolge der eingetretenen Komplikationen bedenklich.

300 Studentinnen stürmen ein Schulgebäude.

In Kalkutta.

London, 19. Juli. In der indischen Hafenstadt Kalkutta versuchten 300 Studentinnen ein Schulgebäude als Protest gegen die Verhaftung von mehreren Studentinnen zu stürmen. Diese Studentinnen hatten bei einem Schulstreik vor einem Schulgebäude Posten gestanden und waren deshalb von der Polizei verhaftet worden. Sie wurden in seinem Polizeiwagen in einen entlegenen Ort Kalkuttas gebracht und dort wieder auf freien Fuß gesetzt. Der Sturm der 300 Studentinnen auf das Schulgebäude konnte von den Lehrern und der herbeigeeilten Polizei abgeschlagen werden.

Neue Zusammenstöße in Indien.

London, 19. Juli. In Britisch-Indien werden neue Zusammenstöße gemeldet. In der südindischen Stadt Madura hat die Polizei sieben Personen festgenommen, die Streikposten gestanden hatten vor einem Laden, in dem Alkoholgetränke verkauft wurden. Eine größere Menge nahm drohende Stellung gegenüber der Polizei ein und versuchte, die Gefangenen zu befreien. Die Polizei mußte mit der Schußwaffe gegen die Menge vorgehen. Dabei wurden vier Personen verletzt.

Das Budget der Vereinigten Staaten.

37,8 Milliarden Zloty.

New York, 19. Juli. Der Staatshaushaltplan der vereinigten Staaten von Amerika für das Finanzjahr 1930-31 wird nach amtlicher Schätzung mit rund 17 dreiviertel Milliarden Mark abschließen. Das bedeutet eine Zunahme von rund 880.000 Millionen Mark gegenüber dem Ausgaben für das vergangene Finanzjahr. Nach einer Meldung aus der amerikanischen Bundesstadt Washington hat Präsident Hoover die Mitglieder seiner Regierung angewiesen, eingehend zu prüfen, welche Ersparnisse bei den Regierungsausgaben gemacht werden könnten.

Rückgang des Kommunismus in Frankreich.

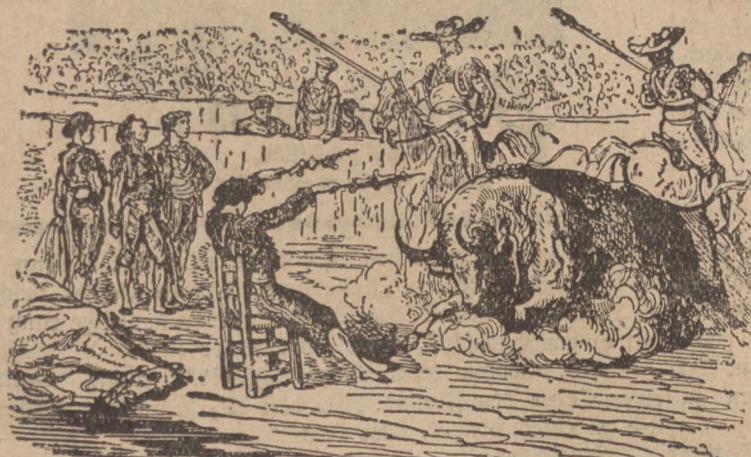
Das offizielle Organ der französischen kommunistischen Partei „L'Humanité“ teilt seinen Lesern mit, daß es aus materiellen Gründen gezwungen sei, während zweier Monate nur dreimal wöchentlich vier Seiten stark, statt fünfmal sechs Seiten stark, wie bisher, zu erscheinen.

Schach dem Stierkampf?

Wandlungen im modernen Spanien. Von Regierungsrat Dr. Viktor Krakauer, Wien.

Eine unermessliche Schar von Fremden ergoß sich in diesem Jahre über das schöne, nur leider allzuferne Spanien. Und in der Tat hat das alte Kulturreich, ganz abgesehen von den zwei Wunderwerken, die es diesmal in Barcelona und Sevilla geschaffen hat, ungemein viel Sehenswertes zu bieten. Doch alle Herrlichkeiten der Kunst, der Natur, der Wissenschaften, der Technik, sie verbllassen zu nichts, verglichen mit den Lockungen, die auf den Reisenden stets der Stierkampf ausübt, die „Corrida de toros“. Spanien und Stierkampf werden soherart gleichsam als zwei unzertrennbare Begriffe angesehen, und dem gewöhnlichen Ferienwanderer würde es als eine schwere Unterlassungsfürde erscheinen, wenn er im Lande der Oliven und Kastanien nicht auch einer Corrida beigewohnt hätte, dem blutigen Schauspiel in der blutgedünnten Arena. Doch nicht nur Snobismus und Sensationsgier treiben ihn dahin, nicht nur Neugierde, nicht nur das in den Urtrieben der Menschenseele oft ganz unbewußt schlummernde Interesse an grausigem und schauerlichem Geschehen: Der Reisende will vielmehr zumeist auch mit eigenen Augen, will wirklich und wahrhaftig das sehen und beobachten, wovon er vordem so viel gesehen und gelesen hat. Und zu allen diesen Beweggründen gesellt sich der Zauber des Romantischen, des Farbenprächtigen, der, zumal in den Augen des Nordländer, alles Südliche verkärt.

Dem Spanier ist der Stierkampf vor allem ein Sport, nicht nur der älteste, sondern, bis in die letzte Zeit hinein, der einzige, das gesamte Volkstum bewegende Sport. Das Aufkommen der modernen portlichen Betätigung hat allerdings darin Wandel geschaffen und das Stiergefecht sowohl in seiner Bedeutung als auch in seiner Ausschließlichkeit wesentlich beeinträchtigt. So weisen zum Beispiel gegenwärtig bemerkenswerte Veranstaltungen auf dem Gebiete des Fußballs oft ebenso viel Besucher auf wie die Stierkämpfe, und die Erregung, die Spannung der Zuschauermenge ist hier wie dort gleich groß. In den Sportrubriken, den „Informaciones deportivas“ der spanischen Blätter werden daher, neben dem Stierkampf, auch alle anderen Sportarten eifrig gepflegt. Unter den Überschriften: „Hipismo“, „Motorismo“, „Alpinismo“, „Fútbol“, „Boxeo“ usw. finden wir Neuigkeiten nicht nur aus dem Sportleben der Iberischen Halbinsel, sondern aus aller Welt. Der Spanier ist, seiner Veranlagung nach, ein echter Sportsmann.



In der vornehmesten Welt Spaniens, besonders in den Kreisen der Gebildeten, verliert der Stierkampf immer mehr an Ansehen. Ich vergesse nicht den erstaunten Blick, den mir vor nicht langer Zeit Don Aurelio Joaniquet, einer der hervorragendsten Rechtsanwälte des Landes (ich nenne hier absichtlich einen Gewährsmann) zugeworfen hat, als ich ihm mitteilte, daß ich nachmittags zu einem Stierkampf gehen werde.

„Wie kann man sich nur so etwas ansehen!“ bemerkte er entrüstet. Und eine angesehene Dame erklärte mir: „Ich habe es, als echte Spanierin, für meine Pflicht erachtet, wenigstens einmal einer Corrida beiwohnen — aber nie wieder! Nicht nur, weil mich das grausame Abschlachten von acht Stieren innerhalb zweier Stunden und das zerstreuende armstelige Pferde angekettet hat, sondern weil mir die Sache schließlich auch recht langweilig wurde.“ Der Stier-

kampf zieht also nicht mehr die gesamte Bevölkerung in seinen Bann; er wirkt allmählich ein wenig veraltet. Und wir wissen es aus vielseitiger Erfahrung: Was nicht mehr als modern, nicht mehr als „fashionabel“ angesehen wird, das ist zum langsamsten Verderben verurteilt. Dabei kommen neben den Wandlungen in den gesellschaftlichen Anschauungen der Spanier auch örtliche Verschiedenheiten in Betracht. So gilt besonders in Katalonien der Stierkampf keineswegs als ein „seiner“ Sport. Eine der größten Zeitungen Barcelonas wagt es sogar, ihn als nicht vorhanden anzusehen. Die Stiergefechte werden in dem sonst sehr ausführlichen Sportteil des Blattes ganz einfach totgeschwiegen, selbst wenn die berühmtesten Matadore auftreten sollten. Dabei ist Katalonien die reichste Provinz Spaniens, die industriell und kommerziell am meisten vorgeschritten ist.

In diesem Zusammenhang sei auch der spanischen Tierschutzvereinigung gedacht, der „Asociacion para la Protección de los Animales.“ Ihrem sonst wenig erfolgreichen Wirken (der Spanier hat kein Verständnis für die Leiden der Tierwelt) wird es immerhin zugeschrieben, daß jetzt in manchen Städten den in der Arena verwendeten Kleppern eine Art dikes Wams umgürtet wird, um sie gegen das Aufschlagen durch die Hörner des wütenden Stiers zu schützen. Und seltsam: Es fällt jetzt immer schwerer, Kampfstiere von unverglimmer Wildheit zu züchten. Der Bulle wird weniger trozig; sein angeborener grenzenloser Haß gegen die rote Farbe löst nach. Es geht ihm scheinbar gar nicht nahe, wenn er beim — ach, so ungleichen — Gefecht von der erbitterten Zuschauermenge als ehrloser Feigling ausgesetzt wird.

In der südwestlichsten Ecke Europas erfreut sich der an eine rühmliche, heroische

armen unschuldigen Kreatur von großlichem Martertod!

Andere Tierkämpfe.

Der von Grausamkeit erfüllte Urinstinkt des Menschen scheint ihn von jeher zur Veranstaltung von Tierkämpfen geführt zu haben. Der Romane entfaltete dabei den immer noch sympathischen Zug, sein Leben selbst in die Schanze zu schlagen. Die Stierkämpfe in Spanien, Südfrankreich, Mexiko und Südamerika fordern alljährlich noch ihre Opfer. In anderen Ländern aber beaufsichtigt man sich an den Kämpfen der Tiere selbst. Man ist lediglich Zuschauer.

Auf den Inseln des westindischen Archipels, in Kuba, Haiti, aber auch in den mittelamerikanischen Republiken ist der Hahnenkampf zu Hause. Hier wird eine eigene Sorte von Kampfhähnen gezüchtet; kleine, überaus lebendige Tiere mit scharfen Krallen und Schnäbeln, deren Temperament durch Enthaltsamkeit aufs höchste gesteigert wird. Die Männer treffen sich an einem ganz bestimmten Kampfplatz. Den Hähnen werden die Augen verbunden und messerscharfe Metallsporen an die Beine geschraubt. Einer der Hähne muß tot am Platz bleiben. Sein Herr und alle, die auf ihn gesetzt haben, verlieren größere Summen. Die Hähne entstammen Geschletern, die oft mehrere hundert Jahre alt sind. Der einzelne Hahn ist dementsprechend teuer. Er ist oft das einzige Vermögen eines „armen Gigolo“, kann aber, wenn er ein guter Kämpfer ist, diesem ein wirkliches Vermögen einbringen. Der Hahnenkampf wird also auch auf Seiten der Zuschauer leidenschaftlich geführt, und Sieg oder Niederlage der einen Partei verlassen die andere oft zu Mord und Totschlag.

Friedlicher geht es bei den Grillenkämpfen, die auf der Insel Bali zu Hause sind, zu. Die Eingeborenen züchten eine besonders starke Grillenart und lassen die Männchen miteinander kämpfen. Auch hier wird gewettet; auch hier gibt es kostbare Favoriten, aber der gutmütige Charakter

Vergangenheit gemahnende Stierkampf, mit seiner prachtvollen Theatralik, mit seinem eindrucksvollen Gepräge, noch immer einer außerordentlichen Beliebtheit. Er bildet noch immer einen Teil der spanischen Volksseele. Dem erfolgreichsten Stierkämpfer winkt noch immer reicher Lohn, ihn umbrandet noch immer der Jubel des Volkes. Aber im Dämmersein einer ferneren Zukunft winkt bereits das Licht der Befreiung: Der Befreiung der Menschheit von einem Überrest barbarischer Grausamkeit; der Erlösung einer Ausartung dieser merkwürdigen Sitten aus.



Wojewodschaft Schlesien.

Kreditaktion zur Baubebelung in Schlesien.

Am Freitag hat im schlesischen Wojewodschaftsamte eine Konferenz in Angelegenheit einer Kreditaktion zur Baubebelung für die Städte Katowic, Königshütte, so wie in den Ortschaften im Industriegebiet stattgefunden. Die Konferenz wurde von dem Abteilungsvorstand für Selbstverwaltungskörper Dr. Dwozanski geleitet. Am der Konferenz haben teilgenommen die Bürgermeister Dr. Kocur und Spaltenstein, der Starost des Kreises Schwientochlowiz Szalinska, der Vizestarost des Katowicer Kreises Nicker, der Vizedirektor der Bank Gospodarstwa Krajowego Selnik, der Abteilungsvorstand des Finanzamtes Dr. Chrzanowski und die Direktoren der kommunalen Sparkassen.

Gegenstand der Beratungen war die Entwicklung einer speziellen Kreditaktion für die Aufstockungen von Wohnhäusern. Aus den allgemein bekannten Gründen über die Steuerung der Baupläne und der hohen Baukosten für Wohnhäusern in den Städten Katowic und Königshütte ist es zweckmäßig, daß in diesen Städten die Aufstockungen von Wohnungshäusern berücksichtigt werden, da die Wohnungsbautätigkeit durch die eingeleitete Aktion mit billigeren Kosten durchgeführt werden kann.

Bielitz

Konstituierung des Sparkassenrates.

Am Donnerstag erfolgte die Konstituierung des Sparkassenausschusses und des Direktoriums. Dem Ausschuß gehören an die Herren: Dr. Stonawski, Stanzel, Gröger und Richard Bathelt von der deutschen Wahlgemeinschaft, Professor Feuerlein und Dr. Bittner vom jüdischen Club, Vizebürgermeister Föllmer und Höngsmann von der sozialistischen Partei, G. R. Matuschek von der Jungdeutschen Partei und Dr. Adamicki, Dr. Bogaczewski und Kortynski vom Polentklub.

G. R. Höngsmann wurde zum Vorsitzenden und Dr. Adamicki zum Stellvertreter des Vorsitzenden des Ausschusses gewählt.

In das Sparkassendirektorium wurden gewählt die Herren Robert Mähnert, Dr. Förster und Gröger von der deutschen Wahlgemeinschaft, Dr. Adamicki vom Polentklub, G. R. Dziki von der sozialistischen Fraktion und G. R. Siemachowicz vom jüdischen Club. Zum Vorsitzenden des Direktoriums wurde Herr Robert Mähnert und als Stellvertreter des Vorsitzenden Dr. Adamicki gewählt.

Verband der Kaufleute von Bielsko Stadt und Bezirk.

Der Vorstand ersucht nochmals die geehrten Mitglieder dem Inkassanten den Mitgliedsbeitrag einzuhändigen, damit der Verband in seiner Tätigkeit durch finanzielle Schwierigkeiten nicht gehemmt werde.

Die Organisationsarbeit des Vorstandes schreitet rüstig vorwärts, kann aber nur dann vollen Erfolg bringen, wenn jeder Kaufmann mitarbeitet. Zu diesem Zwecke werden Branche-Sektionen gebildet, welche in eigenen Sitzungen Beratungen abhalten und dem Vorstand die notwendigen Anregungen geben.

Die erste Sektionsitzung der Lebensmittelbranche findet am Dienstag, den 22. d. M., 8 Uhr abends, im Saale des Hotel „Pilsnerhof“, Bielitz, Ringplatz, statt und werden hiermit alle Lebensmittelhändler und Agenten, gleichgültig ob

Mitglieder des Verbandes oder noch nicht, eingeladen vollständig zu erscheinen. Lebensmittelhändler von Bielitz Stadt und Bezirk, zeigen durch Massenbesuch daß Ihr gewillt seid, Euch für Eure Existenz einzusezen!

Autobusverkehr nach Szczyrk. Ab Montag, den 21. d. M., werden bis Ende August 1. J. die Autobusse zwischen Bielitz und Szczyrk am Wochenenden ab 1 Uhr stündlich verkehren und der letzte um 8 Uhr von Bielitz und um 9 Uhr von Szczyrk abgehen. 835.

Ein Wohnhaus durch Blitzschlag eingeschert. Am Freitag abends ging über Bielitz und Umgebung ein schweres Unwetter, begleitet von Blitzschlägen nieder. Durch einen Blitzschlag wurde das Wohnhaus des Besitzers Andreas Chlub, welches zum Teil aus Holz und zum Teil gemauert war, entzündet. Das Feuer verbreitete sich, begünstigt durch den starken Sturm sehr rasch. Das Haus war in

„Photograf“ Buch- und Kunstdruckerei Bielsko. (Śląsk) Pilsudskiego 13 - Tel. 1029

Adresskarten — Vermählungsanzeigen — Einladungen — Kuverts — Briefformulare — Mitteilungen — Visitenkarten — Rechnungen — Programme — Kommissions- u. Lieferschein-Bücher — Lohnbeutel — amerikanische Journals vom kleinsten bis zum grössten Format — Nach Entwürfen erstellt Künstler: vornehme Kataloge ausgeführt auf Kunstdruckpapier, Prospekte — Reklame-Flugzettel — Etiketten — Zeitschriften — Broschüren — Werke

Modern Ausführung Mehrfarbendruck Illustrationsdruck

Verlangen Sie Angebote

kurzer Zeit von den Flammen eingehüllt. Das Haus samt dem Inventar ist vollständig niedergebrannt. Der Schaden beträgt etwa 4000 Zloty und ist durch Versicherung gedeckt.

Eine Fliege verursacht einen Unglücksfall. Am Freitag nachmittags fuhr der Benjamin Schweizer auf einem Fahrrad in Bielitz. Kurz vor der Brücke über die Bialka fiel dem Schweizer eine Fliege in ein Auge hinein. Durch dieses Vorkommen am Sehen gehindert, fuhr er die Böschung in die Bialka hinab. Dabei hat er sich erhebliche Körperverletzungen zugezogen und mußte ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Ein Lachfilm im Tonfilmkino. Im Bielitzer Tonfilmkino läuft der Lachfilm von Buster Keaton, betitelt „Der Filmreporter“. Die Besucher des Filmes kommen aus dem Leben nicht heraus. Als Beiprogramm wird „Bielitz im Sommer“ gegeben. Der Eintritt ist für Jugendliche gestattet. Am Wochentagen findet die Vorführung um 6.10 Uhr und 8.30 Uhr abends und am Sonntag um 3 Uhr, bei 50-prozentiger Preisermäßigung, sowie um 5.30 Uhr und 8.30 Uhr abends statt.

ment zu gewinnen, aber Lanner mußte ablehnen, er hatte keinen Tag in der Woche mehr frei außer Samstag, und der war auch schon so halb und halb vergeben. Nun hatte ihn gestern der Wirt zum „Schwarzen Adler“ in Baden gegeben, an diesem Tage in seinem Garten zu konzertieren. Da hatte er sich entschlossen, jeden Samstag nach Baden zu fahren.

Auch im Leben des Musikers Johann Strauß hatten die letzten Wochen eine große Veränderung gebracht. Lanner mußte sein Vorhaben, eine größere Anzahl von Musikern zu engagieren, ausführen und die Kapelle teilen. Eine dieser Kapellen dirigierte Johann Strauß. Er war darüber ganz in seinem Glück, da einer seiner innigsten Blumsche nunmehr in Erfüllung gegangen war.

Mit Feuerwehr widmete er sich seinem Berufe, an ihn hing er sich mit einer heiligen, treuen Liebe. Er war auch der alte wieder geworden, der er gewesen, ehe ihn die Liebe zu einem lebensfröhlichen, leichtsinnigen Wiener Kind in ihre Fäuste genommen. Ganz wie Lanner, der, trotzdem er der schönen Fannierl Zahns von ganzem Herzen gut geworden war, es nicht verschmähte, die Rosen zu pflücken, die sich auf seinem Wege ihm entgegenneigten, und an ihrem Duft Herz und Sinn zu laben.

Mit einem gewissen Neidgefühl blickte Johann Strauß auf den besten Freund. Was für ein Glück der hatte! Und war doch eigentlich auch nichts anderes als er selber! Dass er den Taktstock schwingen und Walzer komponieren konnte? Nein, so graziös wie der, konnte er auch ein Konzert leiten, hatte oft genug schon Lanner in seinem Metier vertreten. Und Walzer komponieren? Käme darauf an, ob er das nicht auch zusammenbrächte, wenn er sich damit beschäftigte. Jetzt aber hatte er keine Melodien im Kopf; jetzt trieb daran etwas anderes seinen Spuk: das schöne, stolze Bürgermädchen wollte ihm halt gar nicht aus dem Sinn gehen. Das Mädchen hatte es ihm wirklich angetan, ganz frank

Autounfall. Auf der 3. Maistraße wurde von einem Autobus der Friedrich Kestel, Prokurist der Kreditanstalt, aus Bielitz umgefahren. Er erlitt Kopf- und Beinverletzungen leichterer Natur. Der schuldtragende Teil dieses Unfalls ist zur Zeit noch nicht festgestellt.

Verloren. Ein gewisser Thomas Duraj aus Komiszice bei Zymiec hat ein Geldbetrag von 85 Zloty und ein Krankenkassenbüchel verloren.

Königshütte

Bevölkerungsbewegung. Nach der Bevölkerungsstatistik vom 1. Juli zählt die Stadt Königshütte 90003 Einwohner. Im Monat Juni betrug der natürliche Zuwachs 196 Personen.

Kattowitz.

Magistratsitzung.

In der letzten Magistratsitzung wurde beschlossen, die Pflege der Grünanlagen beim Wojewodschaftsgebäude in eigener Regie zu übernehmen. In Verbindung damit wird der Magistrat im Budget einen Betrag einstellen für die Anschaffung von Bänken, Schaukeln und Spielmöglichkeiten für Kinder. Der Antrag der speziellen Kommission für Wohnungsvergabe in den neu gebauten städtischen Häusern auf der ul. Ratajowa und Sienkiewicza wurde angenommen.

Die Kommission hatte bei der Vergabe der Wohnungen insoweit mit Schwierigkeiten zu kämpfen, da sich etwa 700 Wohnungsbewerber meldeten und in den Häusern nur 10 Wohnungen vergeben werden konnten.

Im Angelegenheit der Pflasterung des Ringplatzes und der ul. Krakowska wurde der Antrag der Baukommission angenommen.

Regimentsfeier.

Aus Anlaß der zehnjährigen Wiederkehr des Jahrestages der am 23. Juli 1920 stattgefundenen Schlacht bei Idrovo veranstaltet das 73. Infanterieregiment eine Regimentsfeier.

Am Sonnabend hat um 9 Uhr vormittags ein Trauergottesdienst in der Peter Paul Kirche für die gefallenen Offiziere und Soldaten stattgefunden. Am Nachmittag wurden am Sportplatz verschiedene Sportveranstaltungen abgehalten. Um 9 Uhr abends folgte ein feierlicher Appell.

Am Sonntag, den 20. d. M., um 9 Uhr vormittags findet in der Peter Paul Kirche ein feierlicher Gottesdienst statt. Die Feierlichkeit wird am Vormittag mit einer Defilierung auf der ul. Zielona abgeschlossen.

Aus Anlaß der Regimentsfeier hat das Offizierskorps anstelle der Empfänge im Casino 1000 Zloty für Stadtarme zu Horden des Stadtpräsidenten Dr. Kocur gespendet.

Gehilfenprüfung im Friseurgewerbe. Durch die Prüfungskommission wurden vier Lehrlinge, die bei den Friseurmeistern Will aus Michalkowitz, Szczerby und Gabriel aus Siemianowiz angestellt sind, egzaminiert. Die Lehrlinge haben die Prüfung mit gutem Erfolg abgelegt.

Mütter schützt Eure Kinder

vor Ansteckung, Erkältung,
Halsschmerzen



durch
Panflavin
PASTILLEN.
In allen Apotheken erhältlich.

war er an ihr geworden. Wenn er wüßte . . . wenn er es bestimmt wüßte . . . ein ganz anderes Gesicht möchte die Welt mit einem Schlag für ihn bekommen. Lange rang er mit einem Entschluß, dann entschied er sich.

„Na, wohin denn Mohrenschädel?“ fragte Lanner eines Tages den Freund. „Du hast dich ja zusammengepunktet wie zu einer Hochzeit oder Leich!“

Strauß machte eine geheimnisvolle Miene.

„Wenn ich komme, werd' ich mir sagen, ob ich bei einer Hochzeit war oder bei einem Begräbnis.“

Als er von seiner Werbung zurückkam, deckte eifige Blässe das Antlitz des jungen Menschen. Daheim ging er rasch in seiner Kammer auf und ab, und reckte sich hoch in heißen Selbstgesprächen: „Ja, Sie haben recht, mein Fräulein, ich bin nur ein Musikan. Ich nehme den Hohn zur Kenntnis, mit dem Sie mir das Wort heute entgegen geschleudert haben. Aber das schwör ich Ihnen, mein Kind, daß ich nicht eher ruhen werde, bis ich der Welt gezeigt habe, was dieser Musikan kann. Längst wird der Name, den Sie heute tragen, oder den Sie vielleicht später tragen werden, vergessen sein, aber den Namen Johann Strauß, den Namen des heutigen von Ihnen verhöhnten Wiener Musibanten, werden noch spätere Geschlechter in Ehren nennen. Jawohl, mein Fräulein!“

Draußen drohte ein Maiwetter. Der Sturm heulte in den Gassen, rüttelte an den Fenstern und jagte in weißen Tüchern den Staub vorbei, und dem einsamen Musstanten wollte die Welt finster werden.

Wenn er die Sache recht bedachte, so hatte er ja den heutigen Fall von der Höhe in die Tiefe zum größten Teil selber verschuldet. Was hat er denn eigentlich geglaubt, was er war, daß er sich herausnehmen durfte, um die Tochter eines steinreichen, angesehenen Bürgers zu freien? Nur ein Musikan, nichts weiter, einer von den vielen in der Wienerstadt, die zum Tanze ausspielen oder zur Belustigung

Der Pelikan.

Eine Johann-Strauß-Erzählung.

Von Albert Leitich.

Der Tag ging zur Neige. Die Welt entflammte in Purpur, ehe es Nacht wurde.

Der Winter war diesmal so lang gewesen, wie hatten die Menschen das Frühjahr so herbeigesehnt. Grün und hell stand das Kahlengebirge in der scheidenden Maitonne; die Sehnsucht schmückte es mit Glieder und Rosen.

Josef Lanner, der beim Fenster saß und an einem Novemberblatt herumbesserte, vergaß seine Noten und blickte hinaus. „Ja, ja!“ Nun war er über den Berg. Dieses tief aus der Brust herausgelholte Ja, ja! war alles, was der junge Meister sprach. Dafür dachte er um so mehr. Das Konzert, das er am Tage der Praterfahrt im ersten Kaffeehaus gegeben hatte, hatte ihn so vollständig gemacht, wie er kaum gehaht.

Kein Tag verging, an dem nicht Briefe in die Wohnung getragen wurden voll Lob und Anerkennung für ihn, aber auch Briefe geschrieben von jungen Mädchen und Frauen, die schon ganz vernarrt waren in den liebenswürdigen Kapellmeister und Komponisten.

Der Musikalienhändler Diabelli rieb sich vergnügt die Hände, denn ihm blühte ein großes Geschäft mit den Kompositionen des jungen Meisters: Jeder zweite Kunde, der in den Laden trat, verlangte einen Lanner'schen Walzer oder Landler. Auch der kleine, dürrer Tobias Haslinger, der Mann mit dem riesigen Vatermörder, war ganz in seinem Glück, daß es ihm gelungen, einen Walzer von Lanner in Verlag bekommen zu haben.

Jeder Tag fand sich dieser oder jener der Vergnügungsladenbesitzer in des Musikers Wohnung ein und trachtete, ihn unter den glänzendsten Bedingungen für sein Etablisse-

Die Frau und ihre Welt.

Balkon, Laube, Gartenplatz.

Nicht alle gehören wir in dieser sommerlichen Ferien- und Urlaubszeit zu den Glücklichen, die da singen können „Nun ade du mein lieb' Heimatland!“, oder „Das Wandern ist des Müllers Lust!“ Nicht jedem von uns ist es beschieden, eine Sommerreise zu unternehmen; sei es, daß der Geldbeutel sich als zu schwach gefüllt zeigt, sei es, daß häusliche oder Berufspflichten uns das Schweifen in die Ferne verbieten; jedenfalls gibt es neben den vielen, die sich gegenwärtig dem Dampfross, dem Kraftwagen, oder auch nur dem zuverlässigen Förderungsmittel, den eigenen Füßen, anvertrauen, um ein Stückchen Welt zu sehen und allerlei zu erleben, auch das mindestens ebenso große Heer der Daheimgebliebenen. Und sie sind noch nicht einmal zu bedauern, diese Daheimgebliebenen, wenigstens durchaus nicht immer. Ja, es gibt sogar Leute, die freiwillig zu Hause bleiben, obgleich sie es sich recht gut leisten könnten, zu verreisen. Diese sind die echten Gemütlinge, denn sie behaupten, niemals sei es schöner in der heimatischen Gegend, als jetzt, wo die Mehrheit der Mitbewohner abwesend sei und wo man demzufolge das Recht sozusagen für sich habe. — Wie dem auch sei und aus welchen Gründen man auch zu Hause bleibt, — Tatsache ist, daß man sich auch ohne Reisen und ohne großen Szenenwechsel eine angenehme Sommerfrische verschaffen kann.

Da ist z. B. der mit Recht vielbeliebte Balkon, der seinen glücklichen Besitzern wirklich die Illusion eines ländlichen Gartenparadieses vorzugaukeln vermag. Allerdings kommt es gerade bei dem Balkon und seiner Gestaltung sehr darauf an, ob ihn eine Frau betreut, die über das echt weibliche Talent des „Behaglichmachens“ verfügt. Nicht von jedem Balkon sieht man auf Gärten oder gar auf blumige Wiesen, alte, baumreiche Parke und ferne, lockende Höhenfüße — oft bietet eine schmale und gar noch belebte Straße die einzige Möglichkeit, unsere Augen spazieren zu führen. Um so lieber ruht dann der Blick auf dem bunten Blumenflor und dem üppigen grünen Geran, das Hausraumengeschick und Hausfrauenfertigkeit in Töpfen und Blumen-

Sie schaut schon wieder ganz munter drein.



Cilli Aufzem,

der Liebling der internationalen Tennisgemeinde, geht auf dem Gut der Lady Wavertree ihrer wölflichen Genesung entgegen und hofft im Kampf um den weißen Ball bald wieder ihren „Mann“ stellen zu können.

Wollen zu erzielen wußte. Hat man kein Gegenüber, so ist es besser, auf die luftabgeschlossenen Wände von Feuerbohnen, Gruen oder wilden Wein zu verzichten und sich mehr auf blühende Gehänge etc. zu beschränken. Wünscht man sich aber den Augen allzu lebhaft interessierter Nachbarschaft zu entziehen, so sind diese natürlichen Kulissen die schönsten. Daneben kommt z. B. für Glaswände der Vorhang aus Leinen- oder Panamastoff in Betracht, den die geschickte Hand der Hausfrau mit lustig-bunter Stickerei verzerte. Auch die vor Sonne und Regen schützende sogenannte Markise wird jetzt nicht mehr nur in stereotypen Blau-Weiß oder Rot-Weiß angefertigt, sondern es gibt da hübsche farbige und haltbare Stoffe in den verschiedensten modernen Farben und Mustern zu kaufen. Sehr berechtigterweise steht auch der einfarbige Markisenstoff bei der sich als Innenarchitektin betätigenden Hausfrau in Gunst, die ihn in der Farbe passend zu dem übrigen Wand-, Vorhang- oder Kissen-Schmuck ihres Balkons wählen kann und ihm nicht selten durch ein aufschaubloniertes Muster die gewünschte persönliche Note gibt.

Für Balkons, ebenso wie für Lauben und Gartenplätze kommt als weiteres Mittel der behaglich wirkenden Ausgestaltung das bunte Vielerlei der Kissen und Decken in Frage. Diese spielen hier naturgemäß eine noch wichtigere Rolle, als in der Zimmereinrichtung, da in sie sollen dem Rüttelchen das Bejagtzug geben. Der einfachste Gartenstuhl aus Eisen oder Holz; z. B. wenn ich für Laube und Gartenplatz, die nicht immer vor Regen geschützt sind, doch meistens wählen wird, gewinnt an Bequemlichkeit wie an Aussehen beträchtlich durch eine hübsche Sitz- und Rückenkissen-Garnitur. Das gleiche gilt vom Tisch, der, mit einer

Decke aus Künstlerleinen belegt, und mit einer bauhohen, blumengefüllten Rose geschmückt, und mit buntgeblümten sogenannten Bauernporzellan gedeckt, einen ländlich-seelischen Eindruck macht. Natürlich muß man für diese so genannten, mehr im Freien liegenden Plätze nur solche Kissen und Decken in Bereitschaft halten, die auch einen gelegentlichen Überraschungsregenschauer ohne nennenswerte Schönheitseinbuße vertragen. Also vor allem: farbichte Stoffe und Garne, deren es ja jetzt eine so reiche Auswahl gibt. Ferner empfiehlt es sich, die Kissen nicht mit Federn oder Pflanzenzäunen zu füllen, die sich nach dem Feuchtwerden blumig zusammenballen, sondern mit gutem Roshaar. Auf dem Boden kommt auch eine Fülle mit Heu oder Häcksel in Betracht, doch natürlich müssen in diesem Falle die äußeren sowohl als auch die inneren Kissenbezüge aufknöpfbar gemacht werden, so daß das durchnässte Füllmaterial jederzeit leicht ausgewechselt werden kann. Für den geschützten Balkon mit seinen Schleiflack- oder Korbmöbeln dagegen kann zarteres Material, wie Seide, Wolle etc. Verwendung finden.

Wir sprachen schon von den Vasen und Schalen des sommerlichen Kästhetischen, die ein so liebenswürdiges Schmuckmittel sind. Auch hier aber ist es zweckmäßiger, ein derberes und nicht zu kostbares Material zu wählen. Gewiß sieht z. B. eine rosengefüllte Kristallvase, eine kostbare Kristall- oder Porzellanschale, in der man Gebäck oder die Früchte der Jahreszeit geordnet hat, außerordentlich dekorativ aus. Aber namentlich im Freien muß man immer einmal mit einem plötzlichen Windstoß rechnen, der auch gelegentlich Scherben verursachen kann. Und mögen auch Scherben Glück bedeuten — wenn es die Scherben der besten Porzellanschale oder Kristallschale oder Kristallvase sind, so empfindet man das doch als ein Unglück! Darum stelle man niedrige, einfache Gefäße auf den Tisch, die den Blick nicht behindern und starkhaft sind.

Die eine zeitlang so geschätzten großen bunten Gartenschirme haben neuerdings an Beliebtheit eingebüßt, und das ist selbstverständlich. Die meisten ihrer Gattung nämlich sehen von weitem zwar sehr bildhaft und verlockend aus, erweisen sich aber in der Nähe als ziemlich unpraktisch. Wirklichen Schutz vermögen sie weder gegen Sonne noch gegen Wind und Regen zu bieten, es sei denn, daß man über die neuere, allerdings auch kostspieligere Schirmabart mit verstellbarem und drehbarem Oberteil verfügt, die es gestattet, den Schirm der jeweiligen Richtung aus der Sonnenschein oder Regen etc. kommen, anzupassen. Erfiherwert wird die Anordnung der Sitzplätze durch das Schirmgestell, darum ist es am ratsamsten, noch etwas tiefer in den Beutel zu greifen und solche Schirme gleich mit dem dazugehörigen runden Tisch, in dem sie verankert werden, zu kaufen. Um solchen runden Tisch können sich dann namentlich die Damen in ihren hellen, duftigen Sommerskleidern sehr malerisch gruppieren.

Endlich kommt für Balkon, Laube und Gartenplatz noch die Kaffeemühle, sowie die Kuchenglocke in Betracht, beides dankbare Objekte für Frauenfleisch und -geschick. Die Kaffe- oder Teemühle hält das belebende Getränk warm (oder kühl, je nachdem) und die meist aus feinmoschigem Tüll gefertigte Kuchenglocke schützt uns vor ungeliebten Gästen aus dem Tierreich, namentlich den geflügelten aller Art. Und wenn in der lauen Sommernacht noch Windlichter oder elektrische Stehlampen, mit hübsch gemalten oder gebatikten Schirmen versehen, die Behaglichkeit des im Freien Sitzens erhöhen, wird es sicher für die glücklichen Inhaber eines solchen Sommersidylls keinen Zweifel mehr geben, daß auch das „Daheimbleiben“ seine Reize hat! Ina Wolters.

Geschwundene Liebe.

Von Hans H. Reinisch.

Es gibt ein treffendes Wort über die Liebe: „Liebe, die sterben konnte, war keine Liebe!“ Gewiß ist es nicht leicht, Liebe und „Liebe“ zu unterscheiden. Wer allerdings sich bewußt ist, daß sich echte Liebe unschwer erkennen läßt, wenn das Triebhafteste, das in jedem Menschen verwurzelt ist, ausgeschaltet wird, dann wird er auch nie in die Lage kommen, von „gestorbener Liebe“ zu reden. Außerdem ist ein Prüfstein fest ins Auge zu fassen, der sich an die Liebe in mancherlei Gestalt heranschlängelt und sie schließlich tötet: die Gewohnheit! Auch diese Liebe, die an der alltäglichen Gewöhnlichkeit scheitert, ist keine wirkliche Liebe gewesen, denn Tolstoi hat nicht recht, wenn er sagt: „Die Liebe kann wie eine Kerze nicht ewig brennen!“

Liebe ist nicht Oberfläche, nicht Sinnlichkeit und Triebebefriedigung. Liebe läßt sich nicht in leidenschaftlicher Hingabe an das Du erringen und bekämpfen, sondern derartige Liebe zerplatzt wie eine Seifenblase, wenn sie mit den Härten des Lebens in Verführung kommt. Jene Zuneigung aber, die aus dem vitalen Sein der ganzen Persönlichkeit kommt, wird im Leid und Kampf des Lebens nur fester geschmiedet, weil sie gewissermaßen ein Kraftfeld darstellt, das die beiden wirklich sich liebenden Menschen vor allen Fährnissen schützt. Liebe ist nicht sentimentales Schwärmen in süßromantischen Stimmungen, sondern das Glück der für und an sich selbst zum Wohle der Allgemeinheit tätig sind. Es ist ein Unding, eine Ehe nur aus dem Motiv zu schließen, den Genuss erotischer und sublimierter Gefühle sichern

zu wollen, denn Liebe ist nicht nur Gefühlsharmonie! Eine reine Liebeselbe zu fordern, ist darum eine unzeitgemäße Gedankenlosigkeit, und es müssen notgedrungen andere entsprechende Faktoren hinzugezogen werden, wenn man von aufrichtiger Liebe zur aufrichtigen Ehe überzugehen gedenkt!

Ebenso falsch ist die Einstellung, Liebe sei nur Naturangelegenheit. Das, was heute zumeist als Liebe angesehen wird, ist zumeist eine höchst vorfinierte, naturfeindliche Zweckschöpfung, und sei es nur, die Befriedigung des Triebelbens sicherzustellen und sonstige körperliche Ordnung gewährleistet zu wissen. Das Mantelchen „Liebe“ und schließlich Ehe ist in solchen Fällen eine schaumgeborene Aphrodite, während Hera Königin des heimischen „Olympes“ ist! Die griechische Sage sieht auch den heimischen Herd als Heiligtum des Hauses und nicht das Brautgemach, und daraus wird die Erkenntnis wirklicher Liebe gut offenbar, nämlich, daß zur guten Ehe nicht nur körperlich-seelische Harmonie gehört, sondern noch jene, die Linden-Kameradschaft nennt. Kameradschaft ist nicht allein ein freundschaftliches Verhältnis, sondern sie umschließt das Vorhandensein eines starken Verantwortungsbewußtseins, wirtschaftlicher Gemeinschaftsziele und bewußten Strebens nach der Verwirklichung im Geistigen verankelter Ziele! „Liebe“ als Minne ist notgedrungen egoistisch und endet im Egos, im Ich; sie stirbt über kurz oder lang. Liebe im echten Sinne ist Schicksalsgemeinschaft, Kraftquelle und bewußtes Höherstreben, unter Ausschaltung aller ichsüchtigen Interessen zum Wohle des Ganzen: der Familie sowohl, wie auch des Staates und Volkes!

Wendet sich der Partner einer vermeintlichen und vielleicht nur einseitig wirklich vorhandenen Liebe ab, dann verstand der verlassene Teil nicht, mit der ganzen Kraft seiner Liebe ihn festzuhalten. Eine Frau muß sich dem Manne ihrer Liebe immer von einer neuen Seite zeigen, immer eine andere sein und doch stets in ihrer Liebe die gleiche bleiben. Niemals aber läßt sich mit Liebe oder gar zur Liebe zwingen! Alle Szenen, Tragödien und Zwangsversuche wirken auf den anderen Teil nur komisch, obwohl es eher tragisch anmuten müßte. Die Tragik sieht der andere jedoch nicht, sondern nur das Lächerliche!

Ein Mann wird Frauenliebe niemals finden, wenn er nur das Weibchen, das Verhältnis oder die Frau der Gesellschaft kennt; er muß nach dem wertvollen Geführten suchen und Ausschau halten, seine Energie nicht in Flirts und als Widerpart weiblicher Roketterie verausgaben. Liebe ist in zweiter Linie auch ein Produkt des Zweikampfes der ewigen Gegensäfte: Mann und Weib. Alles andere zu pfe-

Eine Frau gewinnt den englischen Königspokal im Fliegerrennen.



Miss Winifred S. Brown, die Gewinnerin des englischen Königspokals vor ihrem Flugzeug, mit dem sie in dem bedeutendsten Flugwettbewerb Englands, das über 750 Meilen führt, eine Stunden-Geschwindigkeit von 164 Kilometern erreichte.

gen oder Zeit dafür aufzuwenden, heißt behagliche Sinnlichkeit pflegen, ein Spiel ohne Lebenszweck spielen — was übrig bleibt ist Langeweile und Enttäuschung. Besonders, wenn es der Mann sehr leicht hat, Frauen zu gewinnen und Liebe oder Sinnlichkeit — zu erwischen, dann fehlt der notwendige Kampf im Einzelwesen gegen sein selbst. Zur wirklichen Liebe zu gelangen, bedeutet ja selbstlos werden, denn echte Liebe ist nur bei selbstloser Einsicht möglich. Sterben kann diese Liebe nur dann, wenn wir selbst mit ihr sterben!

Für die Zeit vom 15. Juli bis 31. August

gibt die

Elektrownia Bielsko-Biala

Spółka Akcyjna

an ihre Stromkonsumenten

Bügeleisen zur Probe

welche nach einem Monat zum Preise von zl. 30.— pro Stück einschließlich Anschlussgarnitur übernommen werden können. Teilzahlung zl. 5.—

Auskunft im Verkaufsraum, Bielsko, Batorego 13a.

Geöffnet 8—12 u. 2—6

Ein raffinierter Betrüger.

Ein gewisser Johann Wnuczek alias Johann Grabowski wurde vor einigen Tagen aus dem Gefängnis in Łódź entlassen. Er kam nach Katowice und versuchte durch betrügerische Manipulationen sich ein angenehmes Lebens zu ermöglichen. Zu seinem Opfer suchte er sich das Juweliersgeschäft „Juwelia“ auf der ul. zw. Zama 11 aus.

Zu den vorzunehmenden betrügerischen Aktionen traf er bestimmte Vorbereitungen. In der Postsparkasse erlegte er 10 Złoty und erhielt ein Sparkassenbuch. Die Zahl 10 fälschte er auf 10.000 Złoty. Darauf begab er sich in das besagte Juweliersgeschäft und kaufte ein Brillantenkollier im Wert von 5.500 Złoty. Dem Geschäftsinhaber händigte er einen Postcheck auf den Kaufbetrag ein. Zum Beweis der Deckung des Kaufbetrages legte er das Sparkassenbuch vor. Der Juwelier bemerkte sofort, daß die Zahl im Sparkassenbuch gefälscht sei. An dem Geschäftslokal gingen zufällig der Polizeioberkommissar Duda und Kommissar Sturz vorüber, die der Juwelier über die verdächtige Person informierte. Der raffinierte Betrüger wurde von Polizeioffizieren sofort verhaftet und in den Polizeiarrest eingeliefert.

Verkehrsunfälle. Auf der ul. Bedera in Wielowice hat der Kutscher Martin Spalony aus Klimsawieze den 18 Monate alten Gottfried Szyszka überfahren. Szyszka erlitt erhebliche Verlebungen am Kopf und an den Händen. Die Schuld an dem Unfall trifft einerseits den Kutscher und andererseits die Eltern des Kindes wegen ungenügender Aufsicht. — Zwischen dem Personenauto Sl. 3243 und einem Fuhrwerk der Giesche-Verwaltung erfolgte auf der ul. M. Pilsudskiego in Katowice ein Zusammenstoß. Dabei wurde das Auto erheblich beschädigt und die Pferde des Gespannes wurden leicht verletzt. Personen sind nicht zu Schaden gekommen. Die Schuld an dem Unfall tragen beide Teile.

Wieder ein Fahrraddiebstahl. Auf der ul. Venkowa in Katowice wurde dem Zimmermann Josef Sorka aus Koździn ein Herrenfahrrad, Marke „Ideal“ Nr. 25477, im Werte von 220 Złoty gestohlen. Der Diebstahl wurde durch Nachlässigkeit des Geschädigten ermöglicht.

Geflügeldiebstahl. Aus der Stallung des Ignaz Mizera in Chorzow vom Paulschacht wurden mehrere Stück Geflügel gestohlen. Der Dieb ist ein gewisser Robert Kuzma aus Siemianowice. In seinem Besitz wurden noch zwei Hühner gefunden, welche dem Geschädigten zurückgegeben wurden.

Ein Wechsel gefunden. Auf der ul. M. Pilsudskiego in Katowice wurde ein Wechsel auf 43 Złoty, zahlbar am 1. Juli 1930, mit der Unterschrift, Josef Kohut in Katowice gefunden. Der Wechsel befindet sich am Kommissariat 1 in Katowice.

Lublinitz.

Betriebsunfall. Beim Bau der Chaussee Herby-Borronow sprang ein mit Erde beladener Wagen aus den Schienen und stürzte um. Von dem Wagen wurde der Arbeiter Karl Wanisch zu Boden gedrückt. Er erlitt schwere Verlebungen und mußte in das Krankenhaus eingeliefert werden.

Wohnungseinbruch. Nach Ausschlagen einer Fensterscheibe sind unbekannte Diebe in die Wohnung des Peter Maruszczak in Dubiel eingedrungen. Die Diebe haben mehrere Anzüge, Wäsche und verschiedene Dokumente gestohlen. Der Wert der gestohlenen Sachen ist zur Zeit nicht festgestellt.

Myslowitz.**Vor der Eröffnung des städtischen Museums.**

Wenigen Bürgern der Stadt Myslowitz wird es bekannt sein, daß die Stadtgemeinde viele und interessante

der Spießer, die beim Wirtstisch sitzen und sich den Magen füllen. Nichts mehr war er, als so ein Komödiant, der die Leute unterhalten mußte, wenn man dafür ein Almoschen hinwarf und den Rücken lehrte, um wieder aus seiner Nähe zu kommen. — — —

Dribben in der Vorstadt St. Ulrich, in der bescheidenen Wohnung, die er sich eingerichtet, als er sich von Vanner getrennt hatte, lebte der Musiklehrer Johann Strauß ein stilles, bescheidenes Leben.

War es auch nicht viel, was ihm das Stundengeben eintrug, so war es doch genug, um sich, seine Frau und das kleine Ding, das man ihm an einem Oktoberabend auf den Arm gelegt, durch das Leben zu bringen. Aller Anfang ist halt schwer. Die Wahrscheinlichkeit dieses Spruches lernte auch er kennen, aber es würde schon alles in das von ihm erhoffte Geleise kommen und er das Ziel erreichen, daß er sich gestellt hatte. Hauptstück dünkte ihm, den Glauben an sich nicht zu verlieren, und das war bei ihm wahrscheinlich nicht der Fall.

Die neue Kapelle, an deren Spitze Strauß in die Öffentlichkeit treten wollte, hatte er schon beisammen, Es waren ihrer nicht viele, die sich zusammengetan hatten, um ihm Gefolgschaft zu leisten. Aber für den Anfang mehr als genug. Wenn sie aber auch schon wüßten, wo sie spielen sollten.

Vorläufig schien keiner der Etablissementbesitzer geneigt zu sein, ihn zu engagieren. Fast sah es so aus, als ob sie mit ihm nichts zu tun haben wollten, wegen des Skandals, den er mit Vanner gehabt und über den die Zeitungen so viel geschrieben hatten. Aber sie würden schon kommen, dachte Strauß; der Fasching stand ja vor der Tür, und in dieser Zeit gab es in Wien nicht Musiker genug, die den Leuten zu Tanz und Schmaus auffpielen müssten.

Und sie kamen auch. Schon einige Tage später machte der Wirt „Zum weißen Schwan“ in der Rofau mit Strauß aus, daß er zweimal in der Woche bei ihm spiele und auch der Besitzer eines Hotels in Döbling gewann ihn zu Konzerten in seiner Gastwirtschaft.

Immer noch unbeständig.

Das Wetter der nächsten Woche.

(Bericht der Meteorologischen Korrespondenz).

Das schlechte Wetter, dessen Verlauf während der vergangenen acht Tage in allen Einzelheiten unserer Voraussage entsprochen hat, fängt an, den Sommerfrischern und Ferienreisenden Sorge zu bereiten. Anfangs wurden Regen und Niederschlag nach der ungewöhnlich langen Periode großer Hitze als angenehme Abwechslung empfunden; nun macht sich aber das Bedürfnis nach Sonne und Wärme geltend, und man hört oft die Befürchtung, daß der ganze Juli verregnigen werde.

Diese Befürchtung erscheint auch vom meteorologischen Standpunkt aus nicht ganz unbegründet, obwohl sichere Anzeichen dafür nicht gegeben sind. Über man gewinnt aus der Entwicklung der Großwetterlage doch den Eindruck, daß die gegenwärtige, nun vierzehn Tage dauernde Periode veränderlichen Westwetters noch nicht vor ihrem Abschluß steht. Die Wetterlage hat sich während der letzten Tage sogar noch weiter verschlechtert, und ein für die Jahreszeit tiefer Minimum über dem Britischen Inselsystem zeigt wenig Neigung zur Auffüllung oder zum Abzug. Von diesem Tief gehen aber die zahlreichen Regenschauer aus, die in diesen Tagen bei raschem Wechsel zwischen Trübung und Sonnenschein niedergegangen sind, und die sich an wellenförmige Druckschwankungen trüppen, die um die Südseite der Depression herumtreiben, während der Kern der Zyklone seine Lage bisher kaum verändert hat. Infolgedessen darf man auch keine großen Hoffnungen auf den Umstand setzen, daß diese Zyklone einstweilen die letzte in der Reihe ist, die Europa von Westen nach Osten durchwandert haben, und daß sich über dem mittleren Atlantik von Grönland bis zum Äquator ein Hochdruckgebiet erstreckt, daß mit einer schmalen Brücke das Polarhoch und das Azorenmaximum verbindet. Nur bei raschem Abzug der britischen Depression hätte Aussicht auf Vordringen des Atlantischen Hochs nach Europa bestanden. So aber ist zu befürchten, daß die Hochdruckbrücke etwa im Bereich der großen transatlantischen Schifffahrtsroute alsbald von neuen Tiefdruckwirbeln abgebrochen und durchbrochen wird, die soeben den nordamerikanischen Kontinent verlassen haben und auf den Atlantischen Ozean gelangen. Sie werden wahrscheinlich früher an die euro-

päische Westküste gelangen, als das letzte Glied der alten Zyklonenfamilie abgezogen ist, was zur Folge haben wird, daß die Witterung höchstens vorübergehend eine Besserung erfährt, worauf rasch wieder Trübung und Regen eintreten. Besonderswert ist, daß jetzt Nordamerika sehr große Hitze hat, deren größte Intensität zurzeit zu beiden Seiten des Felsengebirges herrscht. Dort sind um die Mitte der Woche in der geographischen Breite von München und Wien noch zwischen 6 und 7 Uhr nachmittags Temperaturen von 36 bis 37 Grad C gemessen worden. Diese Hitze wölbt sich allmählich in den Osten der Vereinigten Staaten vorwärts, und man wird dann wieder die üblichen Niederschlagsmeldungen darüber zu lesen bekommen. Sehr heiß war es in der letzten Woche auch im Mittelmeergebiet; Südspanien hatte Morgentemperaturen bis zu 29, die algierische Küste sogar von 32 Grad C. Auch der hohe Norden Europas ist immer noch recht warm, und Morgentemperaturen von 20 bis 21 Grad C sind im Innern Lapplands die Regel. Im Süden war es zeitweilig in Mitteleuropa, wo besonders um die Wende der letzten Woche ungewöhnlich niedrige Temperaturen vorgekommen sind. Besonders in Südwürttemberg und Westdeutschland wurden an einzelnen Tagen nicht einmal 15 Grad Wärme erreicht; selbst mittags zeigte das Thermometer an Orten wie Ulm, Frankfurt a. M., München, Dresden und Breslau nur 11 bis 13 Grad C, während das nächtliche Temperaturminimum selbst in der Ebene vielfach nicht mehr als 7 bis 8, auf dem flachen Lande sogar nur 5 Grad Wärme betrug. Auch die Niederschlagsmengen waren stellenweise sehr bedeutend; so meldete München Dienstag 29., der Niederrhein Donnerstag früh 40 mm Regen.

Sofort nicht ein unerwarteter Druckanstieg über Südeuropa die Warmluftmassen aus den Mittelmeerlanden über die Alpen tragen und die den Erdteil durchziehende Tiefdruckfurche ausfüllen sollte, wird in der unbeständigen und wechselvollen, zu Regen neigenden und kühlten Witterung mit Winden aus südwestlicher bis nordwestlicher Richtung einstweilen eine durchgreifende Aenderung nicht erfolgen.

Schwientochlowitz

Mit dem gestohlenen Fahrrad nach Deutschland geflüchtet. Am 17. Juni hat ein gewisser Paul Fister in Lipine dem Josef Banzyk ein Herrenfahrrad, Marke „W. K. C.“ Nr. 84186, im Werte von 280 Złoty gestohlen. Er ist darauf nach Deutschland geflüchtet.

Eine gestörte Hochzeitsfeier. In Godula, auf der ul. Stará 3 fand am 16. 6. M. eine Hochzeitsfeier statt. In den Abendstunden, als die Hochzeitsgäste sich in heiterer Stimmung befanden, entstand ein heftiger Streit zwischen einigen Teilnehmern. Plötzlich fielen zwei Schüsse. Der größte Teil der Gäste verließ das Hochzeitsfest. Der Schütze war ein gewisser Franz Langer, welcher angab zwei Schreckschüsse abgegeben zu haben, damit sich die streitenden Parteien beruhigen. Langer wird sich wegen öffentlicher Ruhestörung zu verantworten haben.

Tarnowitz.

Fahrraddiebstahl. Dem Johann Szczęzyk in Brynica wurde ein Herrenfahrrad, Marke „Stallenburg“ Nr. 218779, im Werte von 150 Złoty gestohlen.

Der Anfang war für Strauß gemacht und zwar kein schlechter. Tag für Tag hielt er mit seinen Leuten jetzt Proben ab, denn es galt, ein abwechslungsreiches Programm nicht nur zusammenzustellen, sondern auch einzuspielen. Er wollte als Fertiger vor die Wiener treten, er wollte ihnen zeigen, daß er etwas konnte, und sich eine feste Straße bauen, auf der er weiter und ohne Beschwerden wandern könnte.

So ging das Jahr, das so bewegt und stürmisch für ihn gewesen, zu einem guten Ende.

Mit Feuereifer ging er an die Einschulung seiner Werke; seine Leute waren mit ihrem ganzen Herzen bei der Sache, und ehe noch eine Woche um war, dachte er: „So, der Anfang wär gemacht, jetzt kann der Bettelmusikant auf den Aufstieg denken.“ —

Drei Jahre waren seit diesen Ereignissen verflossen; im Sturm hatte sich die Kapelle Strauß die Herzen aller Wiener erobert. Hell blinkte neben dem Namen Vanner der Name Strauß. Die Stadt der schönen blauen Donau hatte zwei Fürsten im Reiche der Löne, die das Volk, das in ihren Mauern hausste, in ihren Bann zogen und mit der Fülle ihrer Melodien begeisterten und bewußteten.

Vanner und Strauß! Man nannte ihre Namen zusammen, die Wiener konnten sie nicht trennen, obwohl viele von ihnen wußten, wie bittere Gegner die ehemaligen Freunde waren.

Sollte es immer so bleiben? Sollte die Feindschaft bis zum Grabe dauern?

Mit diesen Gedanken beschäftigte sich oft sowohl Vanner als auch Strauß. Beim Begräbnis des Schulbert-Franz, der Wiener Nachtigall, hatten sie einander begegnet und waren fremd und kalt einander vorbeigegangen. Da flatterte an einem der letzten Novemberabende des Jahres 1828 eine Karnevalsschleife zu Strauß, in der Vanner seine Trauung mit Fanja Salzmann anzeigte. Strauß verstand diesem Wink . . .

Im Saal beim Bock auf der Wieden war eine fröhliche

Hochzeitsgesellschaft beisammen, da öffnete sich die Tür, Strauß erschien auf der Schwelle, blieb für einen Augenblick stehen, dann schritt er freudig auf Vanner zu und drückte ihm warm und innig die Hand. Er sprach kein Wort, nur die Augen glänzten ihm und Vanner verstand die Sprache dieser Blicke: weit breitete er seine Arme aus und drückte den einstigen Freund an sein Herz.

„Schani, wir wollen vergessen und vergeben, was zwischen uns beiden einmal gewesen ist . . .“

„Ja, Pepi, das wollen wir. Und zusammen wieder den Weg gehen, den wir vor bald zehn Jahren begonnen, und der die Wiener zu Frohsinn und Heiterkeit und Lebenslust führen soll.“

„Hoch Vanner und Strauß!“ rief der Brautvater.

Und alle anderen jubelten ihm nach:

„Hoch Vanner und Strauß!“

Ach diese Freude und diese Weihheit der früher gemeinsam begangenen Wege. Es war, als ob sie eine Stimme hätten und ein Herzschlag, und die Stimme mahnte am Sagen und Glück und Leid, das gewesen war, und das Herzschlag kam von der Furcht, daß diese Eintracht noch einmal in Trümmer gehen könnte.

Johann Strauß nahm dem Primgeiger die Fiedel aus der Hand: er wollte in Tönen sagen, wie ihm war, daß sie es doch alle verstehen möchten!

Denn er war außerordentlich als Leidensträger und Glücksvkündiger und wußte um alle Qualen des Herzens und um das Brennen der ewigen Sehnsucht. Nie floß die Melodien so voll und herlich als jetzt, da der Glückliche so schwer an seiner Freude trug.

Und immer dieses Aufreisen der Brust, dem Pelikan gleich, der sein Blut hinströmen läßt, die Lebenden zu laben. Denn die Menschen waren Lebende und suchten wenigstens in der Musik das Labial, das sonst im Leben so schwer zu finden war.

Was sich die Welt erzählt.

Einsturzunfall beim Zirkus Sarasani.

Freiburg in Breisgau, 19. Juli. Gegen Ende der geistigen Vorführung des zur Zeit hier weilenden Zirkus Sarasani stürzte eine Ausgangstreppe zusammen und riss eine große Anzahl von Personen in die Tiefe. Im ganzen wurden etwa 20 Personen verletzt, von denen die Hälfte mit Armb- und Beinbrüchen in die chirurgische Klinik gebracht werden musste. Die Verletzten konnten nach Anlegung eines Verbandes wieder entlassen werden. Von den in die Klinik eingelieferten Personen hat eine ältere Frau einen komplizierten Unterschenkelbruch davon getragen. Ihr Zustand ist ernst.

Eisenbahnerstreik in Irland.

London, 19. Juli. In Irland hat sich der Eisenbahnerstreik ausgedehnt. Gestern konnten 550 Passagiere, aus England die in Irland landeten einen Zug in das Innere des Landes nicht mehr bekommen und mussten in der irischen Hafenstadt Kingstown bleiben. Eine englische Zeitung rechnet damit, daß sich der Streik über ganz Irland ausdehnen könnte, wenn die irische Regierung nicht eingreife.

Granatenexplosion auf einem belgischen Truppenübungsplatz.

Brüssel, 19. Juli. Auf dem Truppenübungsplatz Bevelloë explosierte gestern nachmittags beim Laden eines Geschützes eine Granate. Ein Leutnant und ein Soldat waren auf der Stelle tot. Ein Hauptmann wurde schwer verletzt, ein Reserveoffizier und ein Unteroffizier erlitten leichte Verletzungen.

Erneute Freisprechung von Hugo Stinnes.

Berlin, 19. Juli. In der Berufungsinstanz wurde heute Hugo Stinnes wegen Mängels an Beweisen von der Anklage des versuchten Betruges freigesprochen. Eine gleiche Entscheidung erging hinsichtlich der Angeklagten Nothmann und Leo Hirsch. Bei den Angeklagten Waldow und dem Österreicher Bela Groß, die in erster Instanz zu je vier Monaten Gefängnis verurteilt worden waren, wurde auf eine Geldstrafe von 5000 Mark erkannt. Die Untersuchungshaft soll bei Waldow mit 2500 Mark bei Groß mit 1500 Mark angerechnet werden.

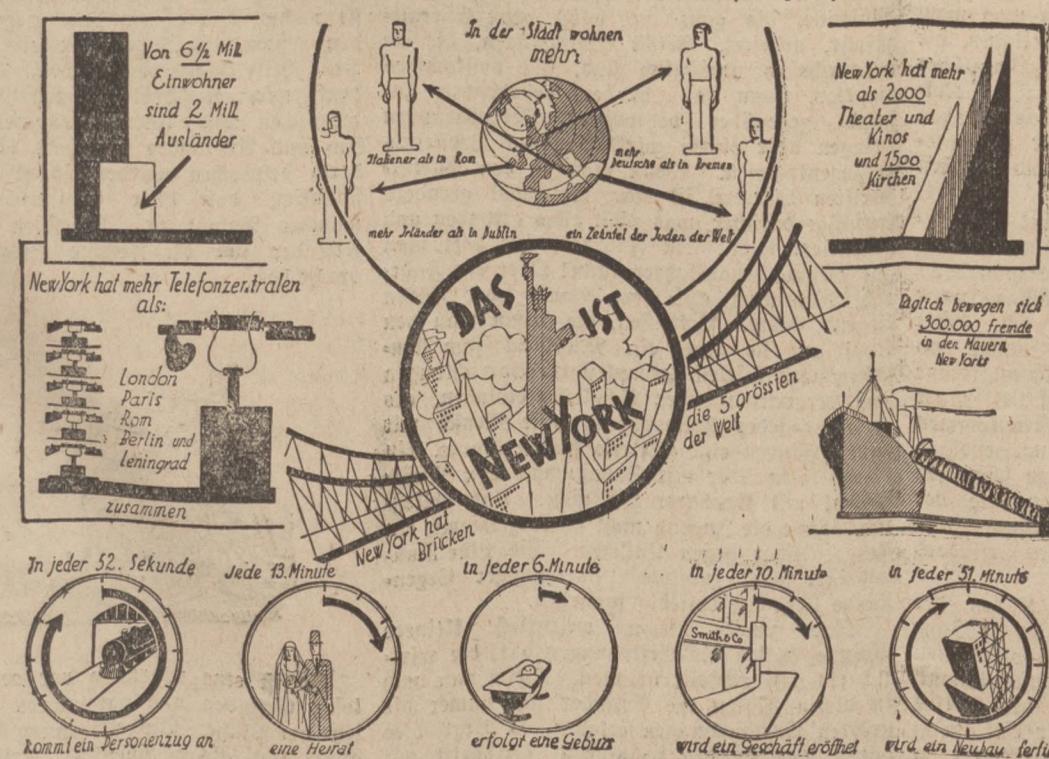
Selbstmord eines Konsuls.

Der Botschaftsconsul Englands in Marseille wurde seit einigen Tagen vermisst und alle Nachforschungen blieben erfolglos. Nun wurde aus dem Meere ein kleiner Koffer herausgefischt, indem sich die Wäsche, das Portefeuille mit einem kleinen Geldbetrag, eine Photographie und ein Zettel mit der Aufschrift: „Ich habe mir das Leben genommen“, befanden. Diese Sachen wurden als vom Vermissten englischen Botschaftsconsul gehörend agnoziert.

Wolkenbruch in Berlin.

Berlin, 19. Juli. Der wolkenbruchartige Regen der letzten Nacht hat an verschiedenen Stellen der Stadt Überschwemmungen von Straßen, Plätzen und insbesondere von Kellerräumen verursacht, sodass die Feuerwehr etwa hundertmal zur Hilfeleistung ausruften musste. Ein besonders tragischer Fall ereignete sich in einem Hause der Kantenerstraße in Wilmersdorf. Hier waren gegen 11 Uhr nachts die Kellerräume überschwemmt. Als die Verwalterin des Hauses sich mit dem 63 Jahre alten Portier Gremmens nach den Kellerräumen begab, um den Schaden zu beobachten, brach Gremmens beim Einschalten des Lichtes plötzlich zusammen und fiel in das ein Meter hoch stehende Wasser. Die Feuerwehr wurde sofort alarmiert, doch konnte Gremmens nur noch als Leiche geborgen werden.

New York — die Stadt der Riesenzahlen.



Das ist New York mit seinen phantastischen Zahlen. New York, in dem fast 7 Millionen Menschen sich auf die paar Quadratkilometer um die Hudson-Mündung zusammenballen. Von Minute zu Minute, von Stunde zu Stunde ändern sich die Zahlen dieses gigantischen Völkertumshaus, addieren sich zur lebendigen Illustration eines Nieseneimmaleins.

Taifunatastrophe in Japan.

hunderte von Häusern eingestürzt. — Schiffsverluste.

London, 19. Juli. Über die Taifunatastrophe im Süden werden jetzt nähere Einzelheiten bekannt. In mehreren Städten im Südwesten Japans sollen Hunderte von Häusern eingestürzt sein. Aus einer Stadt wird gemeldet, daß beim Einsturz einer Markthalle 12 Personen ums Leben gekommen seien.

Auch über den japanischen Gewässern hat der Sturm gewütet. Man befürchtet, daß ein Dampfer, der neunzig Personen an Bord hatte, untergegangen ist. Auch zahlreiche Boote werden vermisst. Da die Telephon- und Telegraphenverbindungen in den betreffenden Gebieten zerstört sind laufen die Nachrichten aus den Unglücksbezirken nur sehr spärlich ein.

London, 19. Juli. Im Süden von Japan wirtet seit heute früh ein heftiger Taifun. Im Augenblick läßt sich der Umfang der Katastrophe noch nicht übersehen. Aus mehreren Städten werden bereits schwere Schäden gemeldet. Zahlreiche Menschen sollen den Tod gefunden haben. Ein Eisenbahnzug wurde durch den Sturm aus den Schienen geworfen. Das Unwetter ist im Steigen begriffen und bewegt sich von dem Süden Japans auf das asiatische Festland zu und zwar in Richtung auf die Halbinsel Korsa, die zu Japan gehört.

Sportnachrichten

Hakoah — Sturm (Freundschaftsspiel).

Mittwoch, den 23. d. M. tritt die Hakoah auf eigenem Platz Sturm in einem Freundschaftsspiel gegenüber, daß einen interessanten Verlauf zu nehmen verspricht, da die Hakoah in diesem Spiel Doros und Kisz verstärkt antritt. Sturm wird sich daher sehr zusammen nehmen müssen, wenn er nicht eine Niederlage erleiden will. Das Spiel beginnt um 6 Uhr abends.



Die Geschwister Ellen und Inge Braumüller, die bei den Brandenburgischen Meisterschaften 5 Siege errangen. Im Speerwerfen erzielte Ellen Braumüller mit 40,27 Metern einen neuen Weltrekord.

Radfernradfahren Krakau-Kattowitz-Krakau.

Der heutige Sonntag bringt dank der Bemühungen des Krakauer und Oberschlesiischen Radfahrerverbandes das Rennen über die Strecke von 197 km um die Meisterschaft von Polen.

Das Rennen ist aber nicht allein als Meisterschaft von Polen, sondern auch als Konkurrenz um den vom „Flisztrowony Kurjer Codzienny“ gespendeten Pokal zu werten, wie es alljährlich auf dieser Strecke ausgetragen wird.

Die Rennstrecke führt von Krakau über Trzebinia, Chrzanow, Jaworzno, Myslowice, Giszowiec, Kattowitz, Solenice, Wieltke Hajduki, Kochlowice, Bygoda, Mikolow, Piotrowice über Kattowitz zurück nach Krakau.

Die Organisation stößt besonders im Oberschlesien infolge des dichten Eisenbahnnetzes auf grosse Schwierigkeiten, doch werden die Veranstalter seitens der Sicherheitsbehörden tatkräftig unterstützt, sodaß eine glatte Ablaufung des Rennens gesichert erscheint.

In dem Rennen nehmen alle polnischen Spitzensportler mit Stefanski, Michalak, Stahl, Napieracz, Propaczyński, Wienek und Kudziela teil. Von den schlesischen Rennfahrern nehmen der oberschlesische Meister Kołozek aus Pawłowic Włotas und Reinhardt aus Bor, Słota aus Wieltke Hajduki, König aus Königshütte, sowie Ligon aus Kattowitz teil. Die Rennfahrer werden Oberschlesien zwischen 9 und 11 Uhr passieren. Das Rennen wird gefilmt werden.

Radio.

Sonntag, 20. Juli.

Krakau, Welle 313: 10.15 Gottesdienst. 12.10 Schallplatten. 16.00 Übertragung aus Warschau. 16.20 Übertragung aus Warschau. 17.10 Vortrag. 17.25 Übertragung aus Warschau. 19.05 Übertragung aus Warschau. 19.25 Das Lied in der zeitgenössischen Dichtung. 19.50 Schallplatten. 20.00 Übertragung aus Warschau. 20.15 Konzert. 22.00 Übertragung aus Warschau.

Breslau, Welle 325: 9.00 Schallplattenkonzert. 11.15 Befreiungsfeier der Stadt Mainz in Anwesenheit des Reichspräsidenten. 13.10 Unterhaltungskonzert. 14.40 Schachfunk. 15.00 Das Lied vom Rhein. Unterhaltungsmusik auf Schallplatten. 16.00 Kinderstunde, 16.30 Rätselkunst. 16.40 Handball-Länderspiel der Arbeitersportverbände Deutschland — Schweiz. 17.30 Empfang des Reichspräsidenten im Kurhaus Wiesbaden. Anschließend: Wiener Volksmusik. 19.20 „Hafenroman“ von Francis Jammes. 19.50 Der Arbeiter hört zu. 20.15 Volkstümliches Konzert. 22.40 Tanzmusik auf Schallplatten.

Berlin, Welle 418: 7.00 Hamburger Hafenkonzert. 8.50 Morgenfeier. 10.00 Gedenkfeier für die Kriegsgefallenen. 11.15 Mainz: Festakt anlässlich der Anwesenheit des Reichspräsidenten. 13.00 Konzert. 15.30 Andre Maurois. 16.00 Bunte Stunde. 16.40 Reportage von der Binnenschiffahrt Grunewald. 17.05 Blasorchesterkonzert. 18.25 Nordische Lieder. 18.35 Almîantes in Kurzgeschichten. 19.00 Zwei Solisten (Schallplattenkonzert.) 19.30 Programm der Altuellen Abteilung. 20.00 Populäres Orchesterkonzert. Anschließend Tanzmusik.

Wien, Welle 516.3: 11.05 Musik der Romantik und des Romantischen in Wien (1815—1848). 13.05 Mittagskonzert. 15.00 Liedervorträge. Aenne Michalsky (Staatsoper Wien) 15.20 Nachmittagskonzert. 15.45 Teilübertragung von den Ruderegatten im Gmünder am Traunsee. 16.15 Fortsetzung des Nachmittagskonzertes. 17.15 Teilübertragung von den Ruderegatten im Gmünder am Traunsee. 17.45 Delphi. Reisevortrag. 18.15 Die Wiener vor 100 Jahren. 19.00 Kammermusik. 19.30 Gesangsvorträge. Opernsängerin Mella Gilbert. 20.10 Kurzgeschichten. 20.40 Einakterabend. Anschließend: Abendkonzert.

Prag, Welle 486.2: 7.00 Übertragung des Frühkonzertes aus Karlshad. 8.30 Landwirtschaftsfunk. 9.00 Pressburg. 10.15 Schallplattenmusik. 10.30 Jugoslawische Volkslieder. 11.00 Promenadenkonzert aus dem Bad Podiebrad. 12.00 Pressburg. 13.20 Rundfunk für Industrie, Handel und Gewerbe. 13.40 Arbeitsmarkt. 16.15 Brunn. 17.45 Arbeitersbewegung. 18.25 Deutsche Schildung. Szenen aus der Oper „Der Maskenball“ von Verdi. 19.30 Magura. 19.40 Lustige tschechische Lieder. 20.00 Sinfoniekonzert. 20.20 Prager Blasquintett. 20.50 Musik der Schützenvereinigung Nr. 1. In der Pause: Humoristische Plaudereien. 22.18 Pressburg.

Der Robot - ein Wunschtraum

Von Erich Boyer

Zurzeit unternimmt ein „Robot“ seine Turnee durch Deutschland. Und kürzlich soll einer in Amerika ein Flugzeug gesteuert haben.

Wenn der künstliche Mensch, den die Amerikaner Robot nennen, Flugzeuge steuert, dann kann er selbstverständlich auch alle anderen Arbeiten verrichten, die weniger kompliziert sind, das wären gute 90 Prozent sämtlicher Arbeiten, die auf der Welt überhaupt verrichtet werden. Wir alle — mit Ausnahme einiger Gelehrter, Staatsmänner und anderer Leute, deren Geister unentbehrlich sind — hätten nichts anderes zu tun, als uns so einen Robot irgendwo auf Abzahlung zu kaufen. Er würde für uns alles tun, was zu tun ist, und wir dürften uns auf die faule Haut legen. Das goldene Zeitalter wäre endgültig da...

Es ist ja, wenn man den Berichten glaubt, die aus Übersee kommen, wirklich erstaunlich, was so ein Robot alles leistet. Er fährt Auto, er spielt den Portier im Warenhaus, er bedient Maschinen, und er hölt sogar Ansprachen. Wir verstehen es einfach nicht, warum ihn Ford nicht längst auf dem laufenden Band fabrikt, zum Segen der Menschheit, warum die Aktien der „Robot-Co.“ noch nicht auf 10 000 Punkte gelangt sind, und warum es überhaupt noch Menschen gibt, die irgend etwas tun, wo doch der Robot bereit ist, alles zu besorgen, ohne Wochenlohn, ohne Essen und Schlafen, lediglich mit einem bisschen Strom aus der Steckdose, und vor allen Dingen ohne leidende Seele, die es uns sonst noch so schwer macht, andere — roboten zu lassen.

Wahrscheinlich hat der Robot doch einen schwachen Punkt, der ein Hindernis ist für seinen Siegeszug.

Der schwache Punkt, der Fluch, der auf ihm lastet, ist er: der Robot ist Spezialist. Die Spezialisten sind immer eine unangenehme Sorte.

Was fangen wir schon mit dem Kerl an, der nichts anderes versteht, als Flugzeuge zu führen? Oder Kartoffeln zu schälen? Oder Ansprachen zu halten?

Wer wird ihn sich schon in seinem Haushalt anstellen, wenn er lediglich einen Lichtschalter bedienen kann?

Der Fluch, der auf uns allen, auf der großen Masse der Nicht-Spezialisten lastet, ist die Vielfältigkeit unseres Daseins, die uns zwingt, recht mannigfache Arbeit zu leisten, von allem etwas zu können, Autofahren, Kartoffelschälen, Maschinenschreiben, Lichtschalter-Bedienen, Stiefelputzen, Steuererklärungen-Ausfüllen. Wir müßten, wenn wir uns auf den Robot umstellen, nicht einen, sondern 300 einstellen, und 300 Robots kosten viel Geld und nehmen sehr viel Raum weg. Und es wäre nicht

oder Wäsche waschen würden. In der deutschen Fliegerei hat man längst die automatische Flugzeugsteuerung ausprobiert, nur leider sind die guten Leute so phantastisch, daß sie eine automatische Steuerung eine automatische Steuerung sein lassen, obwohl es ein leichtes wäre, sie in die Figur eines Maschinenmenschen à la Metropolis einzubauen und dann zu behaupten, nicht die Apparate — der Robot, hätte gesteuert. Die erste lumpige Maschine, die in grauer Vorzeit irgendwann erfand, war ein Robot, der irgendwann hat nur vergessen, sie entsprechend auszustatten. Unsere Lautsprecher sind Robots, die können mehr als Ansprachen halten; unsere Sprechmaschinen,

Diktaphone reden wie geschmiert, und einen Automaten, der Schokolade verkauft, hat auch schon jeder gesehen, und die Schokolade wäre nicht besser, wenn der Automat oben-drein die Gestalt eines Menschen hätte.

Die braven Leute über dem großen Teich verstehen sich auf eine handfeste Romantik; es macht ihnen einen Höllenpaß, den Robot neu zu erfinden, nachdem der alte Robot im Sezessionskrieg, wenigstens auf dem Papier, in die Binsen ging — aber so, wie die Dinge liegen, wird man das alte Ideal doch nicht so leicht wieder erreichen können.

Der homo sapiens ist eine gute Erfindung, auch wenn er schwarz ist.

ihm einen technisch richtigen Plan zur Verbesserung des Vergasers an seinem Wagen vor. „Und wie werden sich die Herstellungskosten meines Wagens durch die Verbesserung ändern?“ fragte Ford. „O,“ sagte der Erfinder, „sie werden sich nur um einen halben Dollar erhöhen.“ „Machen Sie eine Erfindung, durch die Sie um einen halben Dollar sinken,“ entgegnete Ford, „dann sind Sie mein Mann!“

Oft verteilt aber eine Erfindung nicht nur die Herstellung eines Gegenstandes, sondern es sind, bis sie überhaupt fabrikationsreif ist, umfangreiche Versuche notwendig, die manchmal Millionenbeträge verlangen, ohne daß es von vornherein sicher ist, ob die Erfindung wirklich das halten wird, was sie verspricht. Nicht alles, was sich in der Werkstatt des Erfinders in sorgfältiger Handarbeit herstellen läßt, eignet sich ohne weitgehende Abänderung für die maschinelle Herstellung durch Fabrikarbeiter. So kommt es denn auch, daß viele Erfindungen erst dann zur Ausführung gelangen, wenn der Erfinder, aus Mangel an Geld, oder weil die Schutzzeit von 18 Jahren abgelaufen war, sein Patent aufgeben mußte. Erst eine fortwährende Fabrikationstechnik macht oft vieles billig und leicht herstellbar, was vorher nur unter den größten Schwierigkeiten und Kosten ausführbar war. Auch die Reklame, die zur Einführung eines neuen Gegenstandes notwendig ist, ist stets außerordentlich kostspielig, da das laufende Publikum am Gewohnten zäh festhält. Es ist daher nicht zu verwundern, daß die Fabrikanten bei dem Erwerb von Erfindungen im allgemeinen sehr zurückhaltend sind. Was die Erfinder nie und nimmer einsehen wollen, ist die Tatsache, daß eine Fabrik nicht zur Förderung des technischen Fortschrittes, sondern zum Geldverdienen da ist!

Damit kommen wir zum zweiten Teil unserer Betrachtung, zum Nutzen des Patentes. Dieser Nutzen wird maglos überschätzt. Viele Erfinder glauben, daß das Patent eine Art Zeugnis für die Güte und die Brauchbarkeit der Erfindung darstellt. Dieser Gedanke ist vollkommen abwegig. Das Reichspatentamt erteilt, den geleglichen Bestimmungen gemäß, auf jede Erfindung ein Patent, sofern sie nur neu ist und nicht den Naturgesetzen widersetzt, wie etwa das erwähnte Perpetuum mobile.

Ein großer Nachteil eines jeden Patentes ist es, daß die patentierte Erfindung veröffentlicht wird, und so, falls sie wirklich Erfolg hatte, einen Anreiz zur Nachahmung durch Umgehung des Patentes gibt. Da das Patentamt, bevor es ein Patent erteilt, eine genaue Beschreibung der Erfindung mit allen ihren Einzelheiten verlangt, ist der Erfinder stets in Gefahr, durch ein unvorichtiges Wort den Wert seiner Erfindung hinfällig zu machen. Manchmal hängt der Schutz, den ein Patent verleiht, direkt von juristischen Wortspielen ab. Jahrzehnte Prozesse, die Unsummen an Gerichts- und Anwaltsgebühren verschlingen, werden geführt, und schließlich können selbst große und in Patent-Angelegenheiten erfahrene Firmen eine Umgehung ihrer wichtigsten Patente nicht verhindern. Es ist, um nur ein Beispiel zu nennen, den eigentlichen Erfindern des Benzinautomobils, Daimler und Benz, nicht gelungen, zu verhindern, daß ihre Erfindung sehr bald von einer größeren Anzahl von Konkurrenzfirmen aufgegriffen wurde, die den Benzinkraftwagen unter mehr oder minder geringen Abänderungen seiner Einzelteile nachbauten. Die Konkurrenzfirma kann ferner ein Patent dadurch außer Kraft setzen lassen, daß sie nachweist, der erfundene Gegenstand sei in den letzten 100 Jahren in einer öffentlichen Druckschrift beschrieben worden. Wenn man bedenkt, wie viele Probleme und Projekte in den technischen und Unterhaltungszeitschriften des In- und Auslandes innerhalb eines Jahrhunderts besprochen wurden, so ist es leicht verständlich, daß diese Einspruchsklausel schon manches Patent zum Erlöschen und manchen Erfinder um die Früchte seiner Arbeit gebracht hat.

Wer will unter die Erfinder? 40 Patente täglich in Deutschland. Von Dipl. Ing. A. Haber.

Im vorigen Jahr wurden beim Patentamt nicht weniger als 70 895 Patente angemeldet, rund 2000 mehr als im Vorjahr. Etwa ein Fünftel dieser Anmeldungen dürfte zur Erteilung eines Patentes führen, da jährlich im Durchschnitt 14 000 Patente, d. h. täglich etwa 40 Patente, erteilt werden. In dieser ungeheuer großen Zahl von Erfindungen zeigt sich für den Kundigen eine ebensolche Fülle von getäuschten Hoffnungen, Verbitterung und Not; nicht umsonst spricht man von dem „Dornenpfad eines Erfinders“. Dabei kann man wohl sagen, daß die vier Fünftel der Erfinder, die kein Patent erlangt haben, noch glimpflicher davongetragen sind, als der Rest ihrer Kollegen, deren Erfindungen zwar das Zeichen D.R.P. tragen dürfen, ihnen aber fast ausgeschließlich nur Enttäuschungen und Kosten bringen.

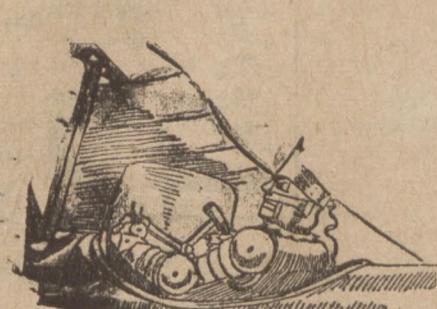
Voraus erklärt sich diese Hochflut von Erfindern, die anscheinend nur den einen Wunsch haben: ihr Geld beim Patentamt loszuwerden? Denn ein Patent, das für die zulässige Dauer von 18 Jahren gehalten werden soll, kostet während dieser Zeit die stattliche Summe von 7100 Mark, wobei die einzelnen Jahresbeiträge von 30 Mark im ersten Jahr bis auf 1200 Mark im 18. Jahr steigen. Zu diesen Kosten kommen noch die für den Patentanwalt, die notwendigen Zeichnungen und Schriftsätze, ganz zu schweigen von den Modell- und Versuchskosten, die der eigentlichen Erfindung vorausgehen, und manchmal das gesamte Vermögen des Erfinders verschlingen.

Wenn trotz dieser erheblichen Kosten der Andrang zum Patentamt von Jahr zu Jahr größer wird, so liegt das an der vollkommen falschen Bewertung von Erfindung und Patent, die man in den weitesten Kreisen des Volkes findet. Jeder Erfinder nimmt seiner Erfindung gegenüber etwa die Stellung einer Mutter zu ihrem Kinde ein. Welche Mutter würde nicht darauf schwören, daß gerade ihr Kind das schönste, klügste, artigste und fleißigste sei?

Ebenso ist jeder Erfinder fest davon überzeugt, daß gerade seine Erfindung von größter Bedeutung für die Kultur und den Fortschritt der leidenden Menschheit sei, und — das ist die Haupthand — ihm ungezählte Millionen und den dazu gehörenden Weltruhm einbringen müsse.

Es soll hier ganz von den Erfindungen abgesehen werden, die gemäß den Naturgesetzen, überhaupt unmöglich sind, wie das immer und immer wiederkehrende Perpetuum mobile, die Maschine, die ganz von selbst, ohne Energiezufuhr, arbeitet. Selbst Erfindungen, die an sich technisch unmöglich sind, sind vollkommen zwecklos, wenn sie nicht dem bestehenden Zustand gegenüber bedeutende Verbesserungen bringen oder einem wirklich neuen Bedürfnis entgegenkommen. Wenn man in den Patentanschriften blättert, ist man manchmal geradezu sprachlos darüber, was nicht alles erfunden und patentiert wird: Ein Fahrrad, mit dem man auf Bäume hinauffahren kann! Oder ein Fahrrad, das man, auf dem Bauch oder Rücken liegend, fährt. Bettkissen, die, wenn man den Kopf auf sie legt, ein Musikstück zum Einschlummern spielen. Komplizierte Vorrichtungen zum Krawatten- oder Schnürsenkelbinden, als ob nicht jeder halbwegs normale Mensch mit seinen Händen eine Schleife knoten könnte. Ein Notenblattwender mit Saugpumpe. Ein Muschel mit lippbarer Sitzfläche. Und schließlich, damit die Jugend nicht zu kurz kommt, ein Fingerbüchzer gegen Lutschern. Die Liste finnwidriger oder zumindest überflüssiger Gegenstände ließe sich beliebig fortsetzen.

Eine zweite, schon wesentlich kleinere Gruppe, stellen die Erfindungen dar, die wirklich einen Fortschritt bringen. Wenn nun auch in diesen Fällen die Erfinder fast immer die größten Enttäuschungen erleben, so liegt dies daran, daß sie den technischen Fortschritt mit dem wirtschaftlichen Nutzen verwechseln. Bezeichnend ist hierfür die folgende Ford-Anekdoten: Zu Ford kam ein Erfinder und legte



eine Warnung vor dem gemüngelosen Erfinden und patentieren lassen nur zu sehr am Platze. Diese Warnung ist um so mehr angebracht, als gewissenlose „Erfindungsbüros“ die naiven Erfinder veranlassen, durch sie die wertlosesten Gegenstände in allen möglichen Staaten patentieren zu lassen.



Jedermanns Sache, in einem Wald von eisernen Rittern zu leben, die schnurrend und rasend mit ihren Glühlampenaugen herumgucken. Man müßte auch wieder andere Robots halten, die die eigentlichen Robots zu bedienen hätten, kurz und gut, die Sache wäre nicht nur unerträglich, sondern auch kompliziert. Und das ist wiederum nicht der Zweck der Übung. —

Die Tafachen sind gern bereit, uns von diesem Alpdruck zu befreien. Es gibt nämlich gar keine Robots, oder es hat sie — wenn man das so haben will — immer schon gegeben. Die Lösung des Rätsels liegt in der Phantasie, mit der der Konstrukteur sein Maschinen benennt und umkleidet. Unseren, ach so nüchternen Elektrokonzernen würde es keine Schwierigkeit bereiten, ihren Kaffeemaschinen, Staubsaugern und Waschmaschinen das Aussehen draller Dienstmädchen zu geben, und dann hätten wir eben „Robots“, die — ganz nach Wunsch — Kaffee mahlen. Staub saugen

Volkswirtschaft

Oberschlesischer Berg- und Hüttenmännischer Verein, Z. z. Katowice.

J. Nr. A. 3106/III. St. 826. Katowice, den 18. VII. 1930

Der Steinkohlenbergbau
in Polnisch-Oberschlesien im Monat Juni 1930

(Endgültige Zahlen).

	Juni 1930	Mai 1930
(23 Arbeitstage)	(25 Arbeitstage)	
t.	t.	

A. Steinkohlenförderung:	1,960.245	2,067.658		
insgesamt	1,960.245	2,067.658		
arbeitstäglich	85.228	82.706		
B. Eigenverbrauch der Gruben:	196.549	214.474		
davon Hauptbahnhofversand	244	355		
C. Steinkohlenabsatz:				
I. Innerhalb Poln.-Oberschlesiens:	433.769	477.323		
davon Hauptbahnhofversand	99.230	115.638		
II. Nach dem übrigen Polen:	533.557	505.055		
davon Hauptbahnhofversand	530.607	500.343		
Summe Inland:	967.326	982.378		
davon Hauptbahnhofversand	629.887	615.981		
III. Nach dem Ausland insgesamt	804.406	809.231		
davon Hauptbahnhofversand	804.298	809.136		
IV. Gesamtabatz	1,771.732	1,791.609		
davon Hauptversand	1,434.135	1,425.117		
D. Kohlenbestand am Monatsende	1,535.815	1,541.609		
E. Wagenstellung:	ins- gesamt	arbeits- täglich	ins- gesamt	arbeits- täglich
W	a	g	e	n
Grubenseit. Anf.	155.662	6.758	149.364	5.975
Gestellt wurden	155.662	6.768	149.364	5.975
Gegenüber d. Anf. haben gefehlt				
F. Gesamtzahl der Arb.	79 515		80 584	

Die Krise der Baumwollindustrie.

Die Krise der Baumwollindustrie ist keine Weltkrise, sondern nur eine europäische Krise und ein Bestandteil des weltwirtschaftlichen Prozesses der schrittweisen Entthronung Europas von seiner wirtschaftlichen Vorherrschaft über die Welt. Es vollzieht sich hier, wie Dr. Karl Uhlig in der „Textil-Revue“ schreibt, derselbe Vorgang wie in der Verdrängung des europäischen Rübenzuckers durch billigen Kolonialzucker und in der Niederkämpfung der europäischen Automobilindustrie, die in der kleinstädtischen und zerfahrenen Wirtschaft Alteuropas einer grosszügigen Massenkonkurrenz Amerikas gegenüber sich nur durch fortduernde Erhöhung der Zollmauern und dadurch fortschreitende Versteuerung am Leben erhalten könnte, aber dadurch um so sicherer aus der Weltentwicklung ausgeschaltet wird.

Von 1913 bis 1928 ist der Baumwollverbrauch Europas um 1,5 Millionen Meterzentner gesunken, der Baumwollverbrauch außer Europas um 11 Millionen Meterzentner gestiegen. Gleichzeitig haben in Europa selbst grosse Umwälzungen stattgefunden, die die alten Industrielaender Europas weiter herunterdrückten und neue Industrielaender emporhoben. Zurückgegangen ist speziell der Baumwollverbrauch des ältesten Baumwollindustrielandes der Erde, Englands, dann Deutschlands, Oesterreich, der Czechoslowakei und Polens. Diese Laender bilden das Zentrum zur Baumwolle Depression. Behauptet hat sich der Baumwollverbrauch Frankreichs und der Schweiz, stark gehoben hat sich der Verbrauch der südeuropäischen Laender, besonders Italiens, und der nach der Zolltrennung neu entstandenen Baumwollindustrie Ungarns, Jugoslawiens, Rumäniens und deren neu grösser wieder aufgebauten Baumwollindustrie Russlands. Dieser Prozess der Verdrängung europäi-

scher Baumwollfabrikate von den überseeischen Maerkten einerseits und der Fabrikate der alten europäischen Baumwollindustrien von den Maerkten des übrigen Europas hat in der letzten Zeit, als der Preissturz des Rohmaterials die Industrien der ganzen Welt in der gründlichsten Weise durcheinanderwirkt, eine besondere Beschleunigung erfahren. Eine Reihe bisher unbeachtet gebliebener Kraefte ist mit ungeheurer Gewalt in Erscheinung getreten, wie z. B. die Industrialisierung Ungarns, die Zunahme der russischen Produktion, und daraus ist in den alten Baumwollaender eine Krise entstanden, welche wohl die schwerste der letzten Jahre ist. Wenn man sich über etwas dabei wundern kann, dann ist es nur die Gelassenheit, mit der die allgemeine Meinung und speziell die der Arbeiterschaft diese Krise in der Hauptsache als eine Angelegenheit der Fabrikanten betrachtet und übersieht, dass der Fabrikant nur einen, wenn auch entsprechend seiner Verantwortlichkeit zeitweise sehr gut bezahlten Arbeitsplatz einnimmt, dass aber das Einkommen aus diesem einen Arbeitsplatz auch in guten Zeiten nur einen kleinen Bruchteil des Ertrags der Arbeitsplaetze seiner Arbeiter bedeutet. Es geht also bei der Krise der alten Baumwollindustrien Europas um viele Hunderttausend Arbeitsplaetze europäischer Arbeiter, eine Sache, die wohl des Nachdenks wert wäre.

Einfuhr von Rohbaumwolle.

	Tschecho-slowakei	Oester-reich	Ungarn	Polen	Deutsch-land	Frank-reich	Eng-land (Ver- brauch)
in 1000 Tonnen:							
1927	160	39	8	79	591	356	639
1928	137	37	9	76	463	344	639
1929	134	31	13	66	477	382	653
Erstes Vierteljahr:							
1929	39	8	2.8	22	45	38	224
1930	35	7	3.8	12	41	39	173

Gegen	-4	-1	+1.0	-10	-4	+1	-51
Vorjahr							
Die Einfuhr betrug (Prozente des Saisondurchschnitts 1925-28).							
1926	80	88	79	95	80	105	104
1927	116	107	111	114	125	101	93
1928	99	101	132	110	99	98	99
1929:							
1. Halbjahr	103	87	178	113	98	111	91
3. Viertelj.	102	89	179	78	100	124	89
4. Viertelj.	81	76	178	93	107	102	92
1930:							
1. Viertelj.	96	70	254	73	93	113	74
April	83	—	—	84	—	—	51

Das bedeutet in Prozenten der Einfuhr des Jahres 1913:

Czecho-slowakei	Oester-reich	Ungarn	Polen	Deutsch-land	Frank-reich	Eng-land (Ver- brauch)
-----------------	--------------	--------	-------	--------------	-------------	------------------------------

	in 1000 Tonnen:							
1930:	1. Viertelj.	80	48ca.	1500	—	84	103	66
April	89	—	—	—	76	—	—	45

Die Krise hat in der ersten Zeit dieses Jahres gewaltige Fortschritte gemacht. Der Rohmaterialverbrauch Englands war im ersten Vierteljahr um 50.000 Tonnen kleiner als zur selben Zeit des Vorjahrs, der Polens um 10.000, der Deutschlands und der Czechoslowakei um 4000, der Oesterreichs um 1000 Tonnen. Zugemessen hat nur die Einfuhr Oesterreichs und Frankreichs. Ein Vergleich mit dem

Saisondurchschnitt 1925-28 zeigt, dass das Nachkriegsmaximum des englischen Baumwollverbrauchs bis 1925 zurückliegt und dass seitdem in England ein fast ununterbrochener Rückgang eingetreten ist, der weiter dauert. Das Maximum der deutschen, tschechoslowakischen, österreichischen und polnischen Baumwollindustrien lag im Jahre 1927. Seitdem sind auch diese Industrien im Rückgang. Demgegenüber hatte Frankreich sein Maximum im Sommer des Vorjahrs. Die neuen Industrien an der unteren Donau und in Osteuropa sind unterdessen immer weiter gestiegen und haben jetzt ihr Maximum. Während im April der englische Verbrauch auf 45 Prozent des saisonmässigen Vorkriegsverbrauchs gesunken war, Oesterreich im ersten Vierteljahr nur 48, Polen wahrscheinlich ebenso wenig, die Czechoslowakei im April 69, Deutschland 76 Prozent des Vorkriegsverbrauchs erzielte, hatte Frankreich im ersten Vierteljahr immer noch 103 Prozent, Ungarn aber 1500, also das Fünfzehnfache. Denselben Prozentsatz erzielte wahrscheinlich auch Jugoslawien

Ausfuhr von Baumwollgarnen und Waren.

Czechoslowakei	Oester-reich	Deutschland	Frankreich	England
----------------	--------------	-------------	------------	---------

in Milliarden Kr.				
1925	3.2	1.3	3.5	4.7
1926	2.4	1.0	3.4	4.0
1927	3.0	1.4	3.3	5.5
1928	3.0	1.1	3.4	4.8
1929	2.8	0.9	3.4	4.3

Gegen	1925	-0.4	-0.4	-0.1	-0.4	-10.4
Czechoslowakei	648	245	975	1077	6128	
Oesterreich	634	197	924	1041	4939	
Deutschland						
Frankreich						
England						

Erste 3 Monate in Millionen Kr.

1929 648 245 975 1077 6128

1930 634 197 924 1041 4939

In den fünf Jahren von 1925 ist Englands Ausfuhr von Baumwollfabrikaten um 10 Milliarden Kr. gesunken, die Ausfuhr 1929 betrug in valorisiertem Geld nur noch vier Fünftel der Vorkriegsausfuhr während Frankreich seine Ausfuhr um ein Drittel, Italien um die Hälfte über Vorkriegshöhe gesteigert hat. Im ersten Vierteljahr 1930 ist ein verschärfter Absturz der englischen Fabrikatausfuhr um eine weitere Milliarde eingetreten. Die Verluste der übrigen alten Baumwolländer waren kleiner, aber sie sind überall vorhanden und setzen sich überall in diesem Jahre fort.

Der Sturz Englands aus seiner Vormachtstellung in der Baumwollindustrie der Welt beruht auf einem seit langen Jahrzehnten im Gang befindlichen weltwirtschaftlichen Prozess, der anscheinend nicht zu ändern ist. Ganz anders und noch zu ändern sind die Verhältnisse in Mitteleuropa. Der Sturz der mitteleuropäischen alten Baumwolländer beruht auf der Verschiebung der handelspolitischen Bedingungen des Exports, speziell der Einrichtung neuer Zollmauern seitens der früheren alten Märkte. Die Handelspolitik tötet die mitteleuropäische Baumwollindustrie. Das liegt speziell in der Czechoslowakei klar am Tage. Die Czechoslowakei hat nicht einmal mit drei ihrer Hauptabnehmer, Deutschland, Jugoslawien und Rumänien Handelsverträge. Jeden Tag können die Regierungen dieser Länder die Zollsätze für czechoslowakische Baumwollfabrikate erhöhen. Die Handelsverträge mit den übrigen Staaten sind auf dem Grundsatz aufgebaut, die Agrarprodukte dieser Länder möglichst auszusperren, und müssen selbstverständlich als Gegenzug immer höhere Textilzölle der anderen Partner in den Kauf nehmen.



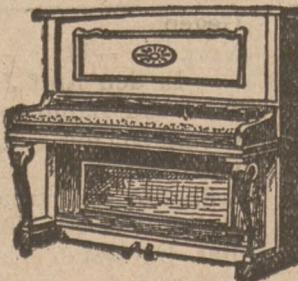
Deshalb schont Persil Ihre Wäsche!

Persil erzeugt während des einmaligen kurzen Kochens Millionen allerkleinster Bläschen. Sie durchströmen das Gewebe und entfernen allen Schmutz. Die außerordentliche Reinigungskraft der Persilbläschen macht jede eindringliche Handarbeit überflüssig.

Persil bleibt Persil

Verlangen Sie Offerte

von der
größten Pianofabrik in Polen



B. Sommerfeld
Bydgoszcz

Filiale:

Katowice ulica Kościuszki 16, Telefon 28-98.

Egon Petri, Professor des Berliner Konservatoriums urteilt über mein Fabrikat wie folgt:

Lemberg, 10. XII. 1928.

Hierdurch bestätige ich gern, dass das mir freundlichst bereitgestellte Pianino der Firma Sommerfeld aus Bromberg ein ausgezeichnetes Instrument ist. Die Mechanik ist leicht, präzis und zuverlässig der Ton voll, weich und sympathisch.

Ich beglückwünsche die Firma zu diesem Erfolge.

Bestens dankend
(—) Egon Petri

715

DIE SCHICKE UND KLUGE FRAU

benutzt zur intimen Toilettepflege nur das fein duftende und verlässlich reinigende

ISLA-SPÜLSALZ

das vorzügliche hygienische Spülmittel für Damen.
Überall erhältlich!

ARMIN ENOCH
WYTÓRNIA CHEMICZNA — ŻYWIEC.

Geschäftslokal

mit
grosser Strassenfront, modernem Portal
in erstklassiger Lage
per sofort abzugeben.

Reflektanten-Offerten unter „Erstklassig Nr. 333“ sind zu richten an die Expedition des Blattes. 815



Makulatur-Papier

ist abzugeben in der Druckerei
„ROTOGRAF“

Bielsko, ul. Piłsudskiego 13.
Telefon 1029.

Umsonst

erteile ich jeder Dame einen guten Rat bei

Bademeister und Masseur

ärztlich geprüft im Auslande, mit vieljähriger Praxis empfiehlt sich dem geehrten Publikum, Massagen sowie Kaltwasserbehandlung auf ärztliche Anordnungen in Ausführung zu bringen. Zu erfragen i. d. Adm. d. B. 830



Die bequemste Art der Bezahlung

Ist der Überweisungsverkehr der P. K. O.,

welcher auf der unmittelbaren Ueberschreibung des Betrages aus dem Check-Konto eines Klienten der P. K. O. auf Rechnung des Check-Kontos des anderen Klienten besteht.

Durch Vermeidung an Barauszahlungen spart man an Zeit und Kosten. Die P. K. O. berechnet bei den Überweisungen keine Manipulationsgebühr.

Bedient Euch bei Zahlungen der Überweisungschecks der P. K. O.

Internationale Ausstellung

für Verkehrswesen und Touristik
POZNAŃ.

6. Juli — 10. August 1930

umfasst: Normal- und schmalspurige Eisenbahnen, Eisenbahn-Materialien- u. Einrichtungen, Straßenbahnen, Flugwesen, Schiffahrt und Hafenbauten, Straßen u. Brücken, Elektrotechnik, Telephon und Radio, Transporteinrichtungen (Hebezeuge, Krane, Tragmaschinen), Werkstatteneinrichtungen, Autobusse, Kraftfahrzeuge aller Art, Traktoren, Auto-Karosserien- und Zubehör, Touristik, Sport, Kartographie, Reiseutensilien u. s. w.

Vertretung in Katowice:

Słowackiego 24, Schlesische Gesellschaft für Ausstellungen und Wirtschaftspropaganda.

792

SPIEGEL

in versch. Gattungen

Geschliffene Gläser

Autoverglasungen

Neubelegen alter

Spiegel

liefert prompt zu mässigen Preisen

JOSEPH TORTEN

Spiegelfabrik und Glasschleiferei

11-go listopada 49 Biala (Hauptstrasse)

Telefon 14-56

754

Telefon 14-56

Pension „Hanslik“

unterhalb des Bialer Jägerhauses in herrlicher, gesunder Lage, empfiehlt stets frische Speisen und Getränke in reicher Auswahl sowie schöne, grosse, sonnige Zimmer, möbliert und unmöbliert.

Vorzügliche Küche. Ständiger Autobusverkehr.
Um geschr. Zuspruch ersucht

Die Verwaltung.

Ogłoszenie.

W dniu 24 lipca 1930 r. odbędzie się w Urzędzie Celnym w Bielsku na dworcu towarowym publiczna licytacja przedmiotów niepodjętych przez strony w przepisany terminie.

Szczegóły w Urzędzie Celnym na tablicy urzędowej, względnie na obwieszczeniach w Magistracie Miasta Bielska i Mieście Bialej, oraz Izbie Przemysłowej i Handlowej w Bielsku.

834 Urząd Celny I. Kl. w Bielsku.



In allen Apotheken erhältlich

Man verlange ausdrücklich Aspirin-Tabletten in Originalpackung „Bayat“.